

Tognana

 **IRIDEA**



Cod. D2DSR02IRRO



Cod. D2DSR02IRVE

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario - Benutzerhandbuch - Korisnički priručnik
Uporabniški priročnik - Uputstvo za upotrebu - Uputstvo za korišćenje



<i>B</i>	
Bosanski	65
<i>D</i>	
Deutsch	39
<i>E</i>	
English	12
Español	30
<i>F</i>	
Français	21
<i>H</i>	
Hrvatski	49
<i>I</i>	
Italiano	3
<i>S</i>	
Srpski	73
Slovenščina	57

Gentile Cliente,
grazie per aver scelto il nostro sbattitore destinato esclusivamente alla lavorazione di cibi per il consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	PERICOLO: la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	AVVERTIMENTO: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	ATTENZIONE: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	Classe II: questo simbolo indica che l'apparecchio è a doppio isolamento elettrico, quindi, non necessita di spina con messa a terra.
	NOTA IMPORTANTE: le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.
	Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.

SICUREZZA DEL PRODOTTO



NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla lavorazione di cibi per il consumo domestico.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - *aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - *agriturismi;
 - *clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - *ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc.) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
5. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
6. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
9. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
10. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
11. Per disconnettere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente.
12. Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
13. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.



PERICOLO

PRODOTTO

1. Prima di collegare lo sbattitore all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della propria abitazione. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla

manca di messa a terra dell'impianto.

2. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
3. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
4. Non utilizzare lo sbattitore a vuoto per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti e provocare il surriscaldamento dell'apparecchio.
5. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in funzione.
6. Non occludere le griglie di areazione con mani o utensili metallici in quanto potrebbero provocare incendi o rischio di scosse elettriche.
7. Prima di accendere lo sbattitore, assicurarsi che le fruste siano state montate correttamente.
8. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
9. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
10. Non tentare in nessun modo di toccare e/o estrarre le fruste o i ganci mentre l'apparecchio è in funzione.
11. Non utilizzare l'apparecchio con indumenti a manica ampia e lunga, che durante la lavorazione potrebbero attorcigliarsi alle fruste o ai ganci.
12. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo se è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
13. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
14. Non pulire con pagliette metalliche. I pezzi possono staccarsi dal cuscinetto e toccare le parti elettriche, causando il rischio di scosse elettriche.
15. Non inserire carta, cartone, plastica e simili all'interno dell'apparecchio.
16. Non utilizzare l'apparecchio per più di 5 minuti consecutivi. Attendere 10 minuti prima di procedere con un secondo ciclo di lavoro. Per

evitare il surriscaldamento, attendere che l'apparecchio di raffreddi completamente.

CAVO E SPINA

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adeguato da personale qualificato. È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.
3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione presente all'interno della confezione.
5. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione completo di base in acqua o altri liquidi.
6. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
7. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
8. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
9. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
10. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.
11. Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi collegare il cavo alla presa a muro. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso.
12. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
14. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.

CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Sbattitore elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Sbattitore elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

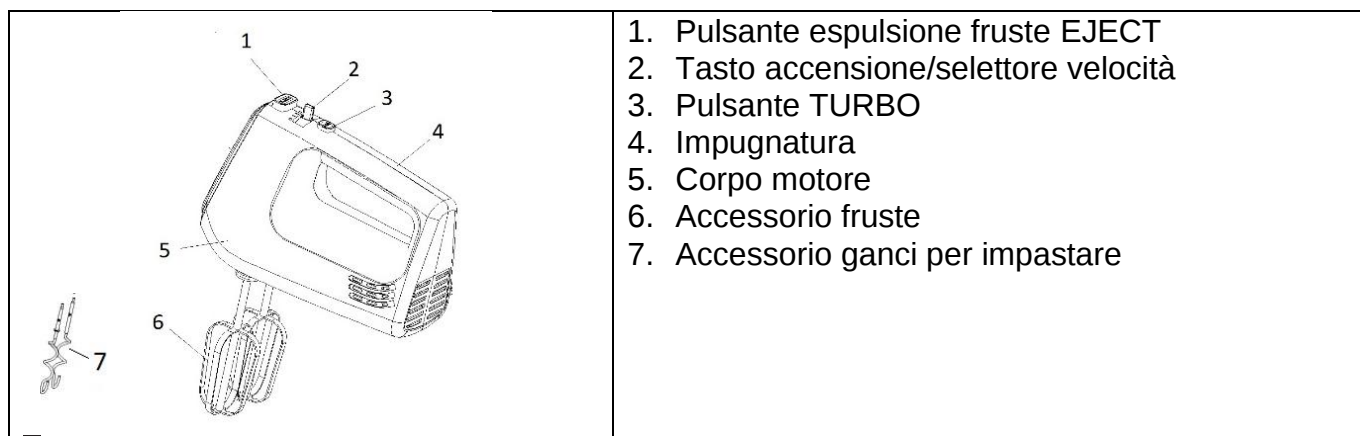
Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Sbattitore elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Sbattitore elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DATI TECNICI

- Potenza: 400W
- Tensione di ingresso: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Dimensioni: 200x96x164 mm
- Peso netto: 980 g

COMPONENTI

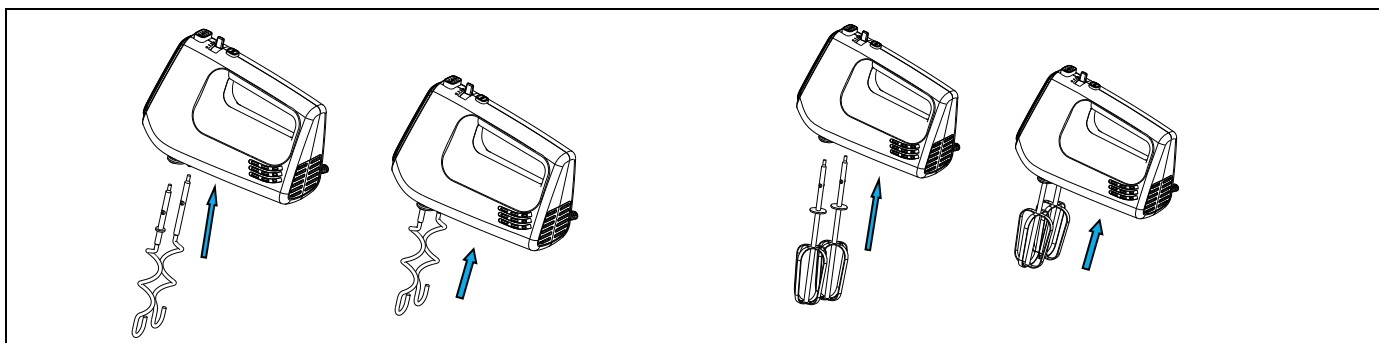


PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

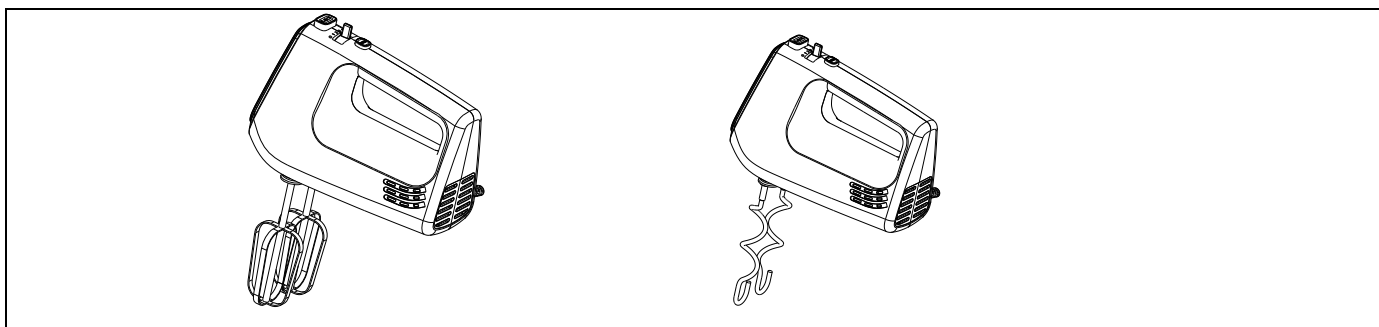
1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
 - N. 1 Sbattitore
 - N. 1 Coppia di fruste
 - N. 1 Coppia di ganci per impastare
 - N. 1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
3. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che andranno a contatto con alimenti, seguendo le indicazioni del paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

INSERIMENTO ACCESSORI FRUSTE O GANCI PER IMPASTARE

1. Assicurarsi che il selettore della velocità sia in posizione 0 (spento).
2. Scegliere l'accessorio in base alle proprie esigenze, allineare le linguette sull'albero dell'accessorio con le fessure nello sbattitore (alloggiamento del motore). Spingere con decisione finché gli accessori non si bloccano in posizione.

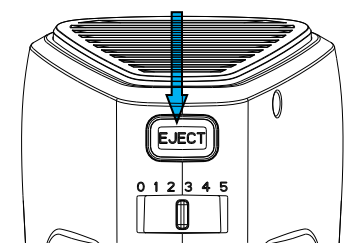


Nota importante: le fruste possono essere inserite in entrambe le fessure, poiché le fruste sono identiche. Per quanto riguarda invece i ganci per impastare, quello con rondella può essere inserito solo nella fessura grande e l'altro può essere inserito solo nella fessura piccola. I due ganci per impastare non possono essere inseriti al contrario.



RIMUOVERE GLI ACCESSORI FRUSTA O BATTITORI

1. Far scorrere il selettore della velocità sulla posizione 0 (spento).
2. Premere il pulsante di espulsione (EJECT) per espellere le fruste o i ganci per impastare.



Nota: Non espellere gli accessori durante il funzionamento. Spegner prima l'apparecchio facendo scorrere il controllo della velocità su 0, quindi espellere le fruste o i ganci per impastare.

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato ai seguenti utilizzi:

Accessorio	Utilizzo
Ganci per impastare	Mescolare impasti morbidi per torte e biscotti, purè di patate, frittate
Fruste	Sbattere albumi, frittate, maionese, creme, mousse

1. Dopo aver collegato gli accessori al corpo motore, posizzionarli direttamente nel contenitore che contiene gli ingredienti.
2. Sono disponibili 5 impostazioni di velocità: 1, 2, 3, 4 e 5. 1 indica l'impostazione di velocità più bassa e 5 quella più alta.
3. Per aumentare la velocità, spostare il controllo della velocità verso destra, al contrario, per diminuirla spostare il controllo della velocità verso sinistra.
4. Non utilizzare lo sbattitore per più di 5 minuti continuati. L'apparecchio può essere nuovamente utilizzato dopo un ciclo di riposo di 10 minuti. Spostare il controllo della velocità su 0 e lasciare raffreddare l'apparecchio.
5. Se è necessario aggiungere degli ingredienti, procedere allo spegnimento dell'apparecchio. L'apparecchio può essere riposto in posizione eretta.
6. Aggiungere gli ingredienti o eliminare le particelle di cibo in eccesso dalle fruste o dai ganci con una spatola di gomma o di legno, e riprendere a mescolare.

CONSIGLI UTILI E SUGGERIMENTI

- Non lasciare che i liquidi o gli ingredienti superino l'asta di miscelazione.
- Lasciare raffreddare lentamente i cibi caldi prima della loro lavorazione per evitare il rischio di scottature.
- Alimenti freddi come il burro e le uova devono essere portati a temperatura ambiente prima di essere lavorati.
- Fare attenzione a non mescolare impasti troppo consistenti (per esempio nel caso in cui le fruste non riescono a ruotare liberamente) al fine di non danneggiare il motore dello sbattitore.
- Per evitare schizzi, iniziare la lavorazione dalla velocità più bassa e utilizzare contenitori profondi.
- Posizionare le fruste o i ganci nel contenitore prima di accendere l'apparecchio.
- Muovere la frusta in senso orario tenendola leggermente inclinata.
- Il tempo di miscelazione e il suo risultato saranno influenzati dalla temperatura degli alimenti utilizzati.
- Coltello, forchetta e cucchiaio possono causare danni alle fruste e ai ganci.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre lo sbattitore dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

Pulizia

- Pulire la sezione del motore e il porta-accessori con un panno inumidito. Aggiungere del detergente delicato se molto sporchi.
- I ganci e la frusta sono lavabili in lavastoviglie senza superare la temperatura di 55 °C, oppure lavare con acqua calda e detersivo per piatti. Si consiglia il lavaggio a mano per mantenere inalterate le caratteristiche dei materiali.



PERICOLO! Non mettere il corpo motore in lavastoviglie o immergere in liquidi.

NOTA IMPORTANTE :

Non usare detergenti chimici, lana d'acciaio o detergenti abrasivi per la pulizia.

Conservazione

- Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.
- Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.
- Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Lo sbattitore non funziona.	Controllare che la spina dell'apparecchio sia inserita correttamente nella presa.
A fine lavorazione la farina non è ben amalgamata all'impasto.	Estrarre i ganci dall'impasto e fare un leggero rimpasto con la mano, operando dall'esterno verso l'interno fino ad ottenere una consistenza morbida.
	Iniziare la lavorazione con le fruste per 1 minuto amalgamando parte della farina all'acqua. Spegnerne l'apparecchio, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente. Cambiare le fruste con i ganci e riprendere la lavorazione per 2 minuti versando tutta la farina. Spegnerne l'apparecchio, estrarlo dalla ciotola e fare un leggero rimpasto a mano per amalgamare tutta la farina. Riprendere la lavorazione con i ganci per un minuto.
La panna non è montata bene.	Utilizzare panna fresca e fredda da frigorifero.
Il problema non si risolve.	Rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

PRODOTTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

IMBALLO

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

GARANZIA PICCOLI ELETTRODOMESTICI A MARCHIO "TOGNANA"

La Società **Tognana Porcellane S.p.A.** ringrazia i suoi Clienti per la scelta e garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

La presente garanzia trova applicazione unicamente per gli apparecchi piccoli elettrodomestici contraddistinti dal marchio "Tognana" e vale come garanzia convenzionale ai sensi dell'art.135-quinquies del Codice del consumo italiano (D.lgs. 6 settembre 2005, n.206). Con la presente garanzia non vengono in alcun modo pregiudicati i diritti espressamente previsti a favore del consumatore dalla normativa sulle vendite dei beni mobili di consumo, italiana o del Paese di residenza del consumatore: il consumatore potrà quindi sempre far valere i suoi diritti nei confronti del rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchio, alle condizioni e nei termini previsti da tale normativa.

Ai sensi della presente garanzia, l'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **due anni**

dalla data di acquisto da parte del primo utente.

Spetta al consumatore - attraverso un documento di consegna rilasciato dal rivenditore (o dalla stessa Tognana Porcellane S.p.A., nel caso di acquisto compiuto dal consumatore direttamente nello shop online di questa) oppure da altro documento probante (ad esempio, ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, ordine di acquisto, ecc.), che riporti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita - dimostrare che la presente garanzia risulti ancora valida al momento della presentazione del reclamo di difettosità dell'apparecchio.

Nel caso di difettosità dell'apparecchio, ai sensi della presente garanzia, il consumatore potrà evidenziare tale difettosità rivolgendosi al rivenditore dell'apparecchio oppure contattando direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail **support@tognana.com**, o al numero di telefono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantisce la **riparazione** o **sostituzione gratuita** dell'apparecchio e/o di suoi componenti che presentino difetti per accertate cause di fabbricazione e/o malfunzionamenti, in modo diretto o tramite centri di assistenza convenzionati (verificare gli eventuali contatti nel sito di Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale o simile (ovvero che presenti caratteristiche funzionali ed estetiche analoghe a quelle dell'apparecchio acquistato), senza che il consumatore possa, in questa seconda ipotesi, contestare la scelta compiuta da Tognana Porcellane S.p.A.

Il consumatore, nella presentazione del reclamo, oltre a specificare il difetto riscontrato, fornendo pure documentazione fotografica, se indispensabile ai fini dell'accertamento della difettosità dell'apparecchio, dovrà comunicare i propri dati personali - nome e cognome, indirizzo di residenza, e-mail e numero di telefono - per ogni successivo contatto. Per il buon fine della sostituzione o riparazione dell'apparecchio, il consumatore sarà comunque tenuto a seguire le istruzioni fornite al riguardo dagli addetti di Tognana Porcellane S.p.A. o del centro di assistenza incaricato.

Tutti i costi di riparazione e di consegna dell'apparecchio in sostituzione o di componenti privi di difetti saranno interamente sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A., la quale si farà pure carico dei costi di restituzione dell'apparecchio o del componente difettoso, qualora espressamente richiesto al consumatore.

Si precisa che, a seguito dell'avvenuta sostituzione o riparazione dell'apparecchio, la decorrenza della presente garanzia rimane quella del primo acquisto: pertanto, la prestazione eseguita in forza della garanzia non prolunga il periodo di sua validità.

Ai fini dell'efficacia della presente garanzia, viene specificato che: l'apparecchio è stato progettato e costruito per un **impiego esclusivamente domestico**, facendo di conseguenza venir meno la presente garanzia un qualsivoglia altro differente utilizzo. Inoltre, l'apparecchio non potrà mai venir considerato difettoso qualora dovesse essere adattato o modificato per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore nel Paese del consumatore, se al di fuori dell'Unione Europea.

In ogni caso, la **presente garanzia non copre**:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- la negligenza o trascuratezza nell'uso dell'apparecchio (es. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio);
- l'uso professionale dell'apparecchio;
- i difetti dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software/BIOS/firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'apparecchio o, ove applicabile, del software;
- altre circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Ulteriori rivendicazioni, in particolare se relative a richieste di indennizzo, sono escluse, fatto salvo il caso in cui la responsabilità derivi da espressa previsione di legge. Al termine del periodo di validità della presente garanzia, o per beni che non siano coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet:

www.tognana.com.

Dear Customer,

Thank you for choosing our mixer designed exclusively to process food for domestic consumption. Tognana Porcellane S.p.A. shall not be held liable for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or pets as a result of failure to observe all the instructions set out in the operating Manual regarding installation, operation and maintenance of the appliance.

SYMBOLS USED THE MANUAL/ITEM AND THEIR MEANINGS

	This symbol indicates that the manual must be read carefully before use. Pay special attention to the safety precautions. Keep this manual in a safe place as it is an integral part of the product itself.
	HAZARD: this indicates a potential imminent hazard with a high level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or even loss of life
	WARNING: this indicates a potential hazard with a medium level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or loss of life
	CAUTION: this indicates a potential hazard with a low level of risk which, if not prevented, may result in minor or moderate injury.
	Class II: this symbol indicates that the appliance is double insulated and therefore does not require a grounded plug.
	IMPORTANT NOTE: this indicates useful information for the correct use of the item.
	This symbol on the item or on the packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its life for proper treatment and recycling purposes.
	This symbol indicates that the device complies with the essential safety requirements of European Community regulations/directives.
	This symbol indicates that the MOCA (materials and objects intended for contact with food) are suitable for contact with food.

PRODUCT SAFETY



IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE

1. This appliance is intended exclusively to process food for domestic consumption.
2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
 - *staff kitchens of shops, offices, and other work environments;
 - *agritourisms;
 - *guests of hotels, pensions, and other residential type environments;
 - *bed and breakfast type environments.
3. This product is not a toy.
4. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or non-self-sufficient persons, as these objects are potential sources of danger (e.g. risk of suffocation).
5. Use the product for the sole purpose for which it has been designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
6. Unauthorised repairs or changes shall void the warranty.
7. Do not use outdoors.
8. Never leave the appliance unattended.
9. Do not position it above or near hot gas or electric burners, or in a heated oven.
10. Before use, place the appliance on a solid, flat, and horizontal surface.
11. To disconnect the appliance, disconnect the plug from the power socket.
12. Never put the appliance in the dishwasher.
13. Use only original accessories and spare parts, or those recommended by the manufacturer.



HAZARD

ITEM

1. Before connecting the mixer to the power, check that the voltage shown on the appliance corresponds to your household voltage. Connect the appliance to an earthed power socket. The manufacturer shall not be held liable for any accidents resulting from the electrical installation not being earthed.
2. The appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or

lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to safely use the appliance and understand the inherent dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance tasks intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.

3. Supervise children in order that they do not play with the appliance.
4. Do not operate the mixer when empty in order to avoid damaging the heating elements and causing the appliance to overheat.
5. Disconnect the appliance from the power socket when not in use.
6. Do not block the vents with hands or metal utensils as this may cause a fire hazard or the risk of electric shock.
7. Before turning the mixer on, check that the whisks have been properly inserted.
8. Improper use of the product may cause damage or injury.
9. To avoid electric shocks, do not submerge the body of the product in water or other liquids.
10. Do not, under any circumstances, touch and/or extract the whisks or hooks while the appliance is in use.
11. Do not use the appliance with loose-fitting and
12. long-sleeved clothing that may get caught in the whisks or hooks during processing.
13. This appliance does not contain repairable parts. Do not attempt makeshift repairs if it has been dropped or damaged in any way. Arrange for maintenance to be performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure the continued safety of the product.
14. Do not use the appliance in very hot, humid or wet environments, or near flammable materials.
15. Do not clean with metal scourers. Pieces may detach from the bearing and touch the electrical parts, giving rise to the risk of electric shock.
16. Do not insert paper, cardboard, plastic or similar in the appliance.
17. Do not use the appliance for more than 5 minutes continuously. Wait 10 minutes before using the appliance again. To avoid overheating, wait for the appliance to fully cool.

PLUG AND CORD

1. The power cord must be connected to an AC power outlet (standard household current). Do not use other power outlets.
2. In case of incompatibility between the socket and plug of the appliance, have the socket replaced with a suitable type by qualified

personnel. The use of adapters, power strips and/or extension cords is not recommended. Should their use become necessary, use only simple or multiple adaptors and extension cords that comply with current safety standards, taking care not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension cord.

3. Do not use the power cord if damaged.
4. Use only the power cord included in the packaging.
5. To avoid electric shocks, do not submerge the power cord complete with the base in water or other liquids.
6. The power cord must be used in a dry and clean place. Use of the appliance in wet or dirty environments may give rise to the risk of fire, electric shocks or electrocution.
7. Do not touch the power cord or plug with wet hands.
8. Do not let the cord hang over the counter.
9. Be careful not to pull or trip on the power cord. Keep the cord far from sources of heat, hot objects and open flames.
10. Disconnect the cord from the mains before cleaning and when it is not in use. To disconnect the appliance, turn it off and then remove the plug from the wall socket. Do not pull on the cord, but rather grab the plug.
11. Always connect the plug to the appliance first, then connect the cord to the wall socket. Check that the cord is fully unwound.
12. The cord must not be twisted or wrapped around the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
14. Do not use extension cords, power strips or timer devices.

PRODUCT CONFORMITY

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric Mixer Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric Mixer Mod. Iridea complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

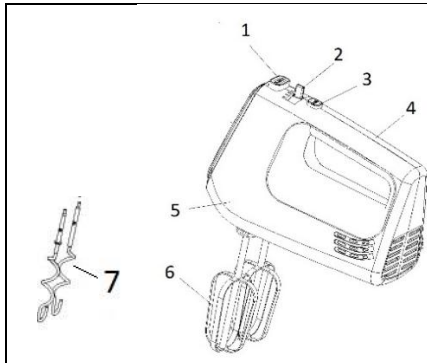
The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric Mixer Mod. Iridea Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21st October 2009, on establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric Mixer Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the Parliament and of the Council, of 8th June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

TECHNICAL DATA

- Power: 400W
- Input voltage: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Dimensions: 200x96x164 mm
- Net weight: 980 g

COMPONENTS



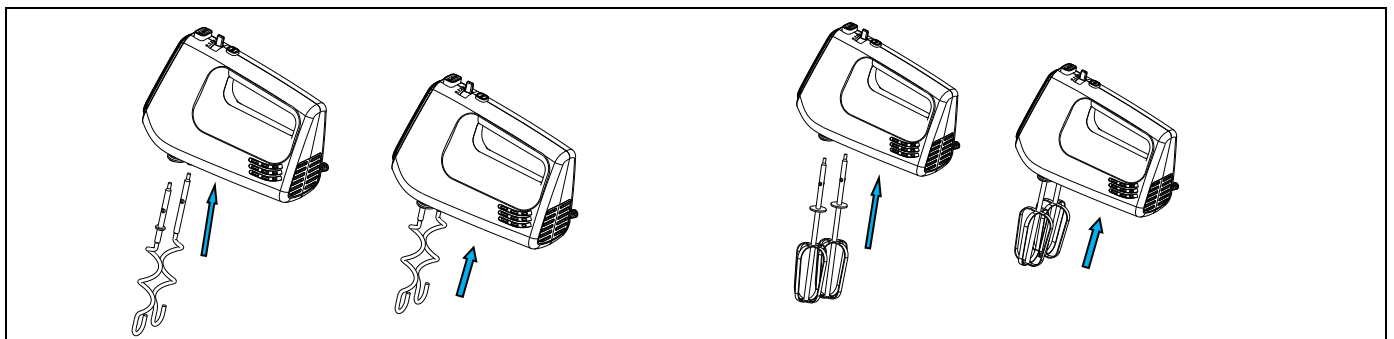
1. EJECT whisk ejection button
2. On/speed selection switch
3. TURBO button
4. Handle
5. Motor body
6. Whisk accessory
7. Dough hook accessory

BEFORE FIRST USE

1. Extract the various components from the packaging, check that they are intact and complete, gently remove any protections and labels. The packaging includes:
 - No. 1 Mixer
 - No. 1 Pair of whisks
 - No. 1 Pair of dough hooks
 - No. 1 User Manual
2. Check that all the parts are properly assembled and in position before use.
3. Before using the appliance, it is recommended to wash all removable parts that will come into contact with foodstuffs, following the instructions in the section, "CLEANING AND MAINTENANCE".

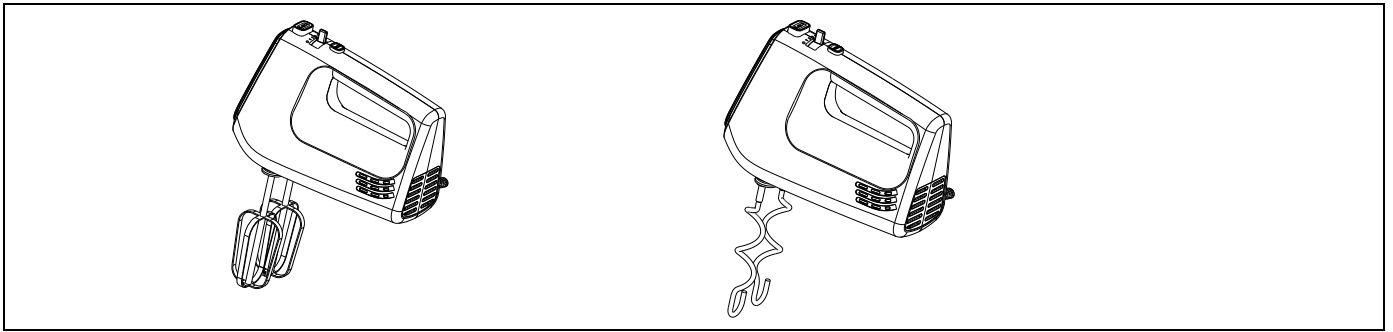
INSERTING THE WHISK OR DOUGH HOOK ACCESSORIES

1. Check that the speed selector is in position 0 (off).
2. Select the appropriate accessory according to need, align the tabs on the shaft of the accessory with the slots in the mixer (motor housing). Push firmly until the accessories are locked in position.



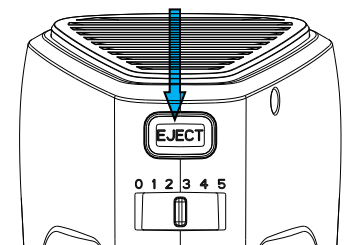
Important note: the whisks can be inserted in both slots, since the whisks are identical. In the case of the dough hooks, however, the one with the washer must be inserted in the large slot, and the other in the

small slot. The two dough hooks cannot be inserted the other way around.



REMOVING THE WHISK OR EGGBEATER ACCESSORIES

1. Slide the speed selector into position 0 (off).
2. Push the ejection button (EJECT) to eject the whisks or dough hooks.



Note: Do not eject the accessories while the appliance is in use. Turn the appliance off first by sliding the speed control to 0, then eject the whisks or dough hooks.

OPERATING PRINCIPLE

The appliance is intended for the following uses:

Accessory	Use
Dough hooks	Mixing soft doughs for cakes and biscuits, mashed potatoes, omelettes
Whisks	Beating egg whites, omelettes, mayonnaise, creams, mousse

1. After attaching the accessories to the motor body, position them directly in the container with the ingredients.
2. There are 5 speed settings: 1, 2, 3, 4 and 5. 1 indicates the lowest speed setting and 5 the highest.
3. To increase the speed, move the speed control to the right; to reduce the speed, move the speed control to the left.
4. Do not use the mixer for more than 5 minutes continuously. The appliance can be used again after a 10-minute rest cycle. Shift the speed control to 0 and leave the appliance to cool.
5. If more ingredients must be added, turn the appliance off. The appliance can be rested in an upright position.
6. Add the ingredients or eliminate the excess food particles from the whisks or hooks with a rubber or wooden scraper, and start mixing again.

HELPFUL ADVICE AND TIPS

- The liquids or ingredients must not be higher than the mixer shaft.
- Leave hot foods to cool before processing them to avoid the risk of burns.
- Cold foods such as butter and eggs must be brought to room temperature before being processed.
- Take care not to mix particularly dense dough (for example, if the whisks are not able to freely turn)

so as not to damage the mixer motor.

- To avoid splashing, start processing at low speed and use deep containers.
- Position the whisks or hooks in the container before turning on the appliance.
- Move the whisk in a clockwise direction, keeping it slightly tilted.
- The mixing time and result will depend on the temperature of the foods used.
- Knives, forks and spoons can damage the whisks and hooks.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always disconnect the mixer from the power socket and leave it to completely cool.

Cleaning

- Clean the motor section and accessory-holder with a damp cloth. Add some delicate detergent if they are particularly dirty.
- The hooks and whisk are dishwasher-safe up to a temperature of 55 °C, otherwise they can be washed with hot water and dishwashing detergent. Hand washing is recommended so as not to alter the characteristics of the materials.



HAZARD! Do not place the motor body in the dishwasher or immerse it in liquids.

IMPORTANT NOTE :

Do not use chemical detergents, steel wool or abrasive detergents for cleaning.

Storage

- Check that all the parts are clean and dry before putting them away.
- Never stow the appliance while it is still wet.
- It is recommended to store the appliance in a dry, clean place far from moisture and dust.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The mixer does not work.	Check that the plug of the appliance is properly inserted in the socket.
At the end of processing, the dough is not well mixed.	Extract the hooks from the dough and knead slightly with your hands, working from the outside in until obtaining a soft consistency.
	Start processing with the whisks for 1 minute, mixing part of the flour into the water. Turn the appliance off, disconnect the plug from the power socket. Swap the whisks with the hooks and start processing again for 2 minutes, pouring in all the flour. Turn the appliance off, extract it from the bowl and knead slightly with your hands to mix all the flour in. Start processing again with the hooks for one minute.
The cream is not properly whipped.	Use fresh and refrigerated cream.
The problem is not solved.	Contact your retailer or customer support.

INFORMATION ON DISPOSAL

ITEM



Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered municipal waste. Disposing of it must therefore be carried out by separate waste collection. Failure to dispose of the appliance as separate waste may constitute a potential hazard to the environment and human health. Said product can be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Police Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental management.

PACKAGING

For information on how to correctly dispose of the packaging used to protect this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

"TOGNANA" SMALL APPLIANCES WARRANTY

The Company **Tognana Porcellane S.p.A.** thanks its Customers for their choice and guarantees that its appliances are the result of the latest technologies and research.

This warranty applies only to small appliances marked with the "Tognana" brand and is valid as a conventional warranty pursuant to Article 135-quinquies of the Italian Consumer Code (Legislative Decree 206 of 6 September 2005). This warranty does not in any way affect the rights expressly provided for in favour of the consumer by the regulations on the sale of consumer movable goods, whether Italian or of the consumer's country of residence: the consumer can therefore always assert his rights against the retailer from which he purchased the appliance, under the conditions and within the terms provided for by these regulations. Under this warranty, the appliance is covered by the conventional warranty for a period of **two years** from the date of purchase by the first user.

It is up to the consumer - through a delivery document issued by the retailer (or by Tognana Porcellane S.p.A. itself, in the case of a purchase made by the consumer directly in the online shop of the latter) or by another evidentiary document (for example, tax receipt, cash receipt or similar, purchase order, etc.), which shows the name of the retailer and the date on which the sale was made - to demonstrate that this warranty is still valid at the time of filing the complaint of defect of the appliance.

In the event of a defect in the appliance, pursuant to this warranty, the consumer may highlight this defect by contacting the appliance dealer or by contacting Tognana Porcellane S.p.A. directly at the e-mail address **support@tognana.com**, or at the telephone number **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. guarantees the **free repair or replacement** of the appliance and/or its components that have defects due to ascertained causes of manufacture and/or malfunctions, directly or through affiliated service centres (check any contacts on the Tognana Porcellane S.p.A. website: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to completely replace the appliance, if repairability is impossible or too expensive, with another identical or similar appliance (or one that has functional and aesthetic characteristics similar to those of the purchased appliance), without the consumer being able, in this second hypothesis, to contest the choice made by Tognana Porcellane S.p.A.

The consumer, in the presentation of the complaint, in addition to specifying the defect found, also providing photographic documentation, if indispensable for the purpose of ascertaining the defect of the appliance, must communicate their personal data - name and surname, residence address, email and telephone number - for each subsequent contact. For the successful replacement or repair of the appliance, the consumer will in any case be required to follow the instructions provided in this regard by the employees of Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre in charge.

All costs of repair and delivery of the replacement appliance or defect-free components will be entirely borne by Tognana Porcellane S.p.A., which will also bear the costs of returning the defective appliance or component, if expressly requested by the consumer.

It should be noted that, following the replacement or repair of the appliance, the effective date of this warranty remains that of the first purchase: therefore, the service performed under the warranty does not extend the period of its validity.

For the purposes of the effectiveness of this warranty, it is specified that: the appliance has been designed and built for **exclusively domestic use**, consequently terminating this warranty for any other different use. In addition, the appliance can never be considered defective if it has to be adapted or modified to comply with national or local safety and/or technical standards, in force in the consumer's country, if outside the European Union.

In any case, **this warranty does not cover:**

- parts subject to wear and tear, nor those that require periodic replacement and/or maintenance;

- negligence or carelessness in the use of the appliance (e.g. failure to comply with the operating instructions of the appliance);
- professional use of the appliance;
- defects due to incorrect installation, configuration, updating of software/BIOS/firmware not performed by authorized personnel Tognana Porcellane S.p.A.;
- repairs or interventions carried out by personnel not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulations of components of the appliance or, where applicable, of the software;
- other circumstances that, in any case, cannot be traced back to manufacturing defects in the appliance.

Tognana Porcellane S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, result to people, property and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the specific instruction booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance of the device.

Further claims, in particular if they relate to claims, are excluded, unless the liability arises from express provision of law. At the end of the period of validity of this warranty, or for goods that are not covered by it, Tognana Porcellane S.p.A. remains available to the customer for any questions or information. Further information is available on the website: www.tognana.com.

Cher Client,

merci d'avoir choisi notre batteur destiné exclusivement au mélange des aliments pour la consommation domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION

	Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.
	DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort
	AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort
	ATTENTION : indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	Classe II : ce symbole indique que l'appareil est à double isolation électrique et ne nécessite donc pas de mise à la terre.
	REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.
	Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.
	Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE

1. Cet appareil est destiné exclusivement au hachage des aliments pour

la consommation domestique.

2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - * les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - * les gîtes de vacances ;
 - * les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - * les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
5. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
6. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.
7. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
8. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
9. Ne pas placer sur ou près de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
10. Avant toute utilisation, placer l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
11. Pour déconnecter l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.
12. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
13. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.



DANGER

PRODUIT

1. Avant de brancher le batteur à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de l'habitation. Branchez l'appareil à une prise de courant dotée d'une mise à la terre efficace. Le fabricant ne peut pas être considéré responsable en cas d'accidents provoqués par l'absence de mise à la terre du circuit.
2. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou

mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. N'utilisez pas le batteur à vide pour éviter d'endommager les éléments chauffants et de provoquer la surchauffe de l'appareil.
5. Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas en marche.
6. Ne bouchez pas les grilles d'aération avec vos mains ou des ustensiles métalliques car ils pourraient provoquer des incendies ou un risque de décharges électriques.
7. Avant d'allumer le batteur, assurez-vous que les fouets ont été montés correctement.
8. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
9. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le corps du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
10. Ne tentez pas de toucher et/ou d'extraire les fouets ou les crochets quand l'appareil est en marche.
11. N'utilisez pas l'appareil avec des vêtements à manches larges et
12. longues qui pourraient s'emmêler dans les fouets ou les crochets pendant l'utilisation.
13. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. Ne tentez pas de le réparer seul en cas de chute ou s'il a été endommagé. Faites-le réviser par un centre de service qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
14. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
15. Ne nettoyez pas l'appareil avec de la paille de fer. Les pièces peuvent se détacher du roulement et toucher les parties électriques, provoquant un risque de décharges électriques.
16. N'introduisez pas de papier, de carton, de plastique et autres matériaux similaires à l'intérieur de l'appareil.
17. N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 5 minutes d'affilée. Attendez 10 minutes avant de procéder à un deuxième cycle d'utilisation. Pour

éviter la surchauffe, attendez que l'appareil refroidisse complètement.

CÂBLE ET FICHE

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
4. Utiliser uniquement le câble d'alimentation à l'intérieur de l'emballage.
5. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le câble d'alimentation complet de base dans de l'eau ou d'autres liquides.
6. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
7. Ne pas toucher le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains mouillées.
8. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
9. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.
10. Débranchez le câble du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l'appareil, puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
11. Branchez toujours la fiche avant l'appareil, puis branchez le câble à la prise murale. Assurez-vous que le câble est entièrement déployé.
12. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
14. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.

CONFORMITÉ DU PRODUIT

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Batteur électrique Mod. Iridea est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives la compatibilité électromagnétique.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Batteur électrique Mod. Iridea est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

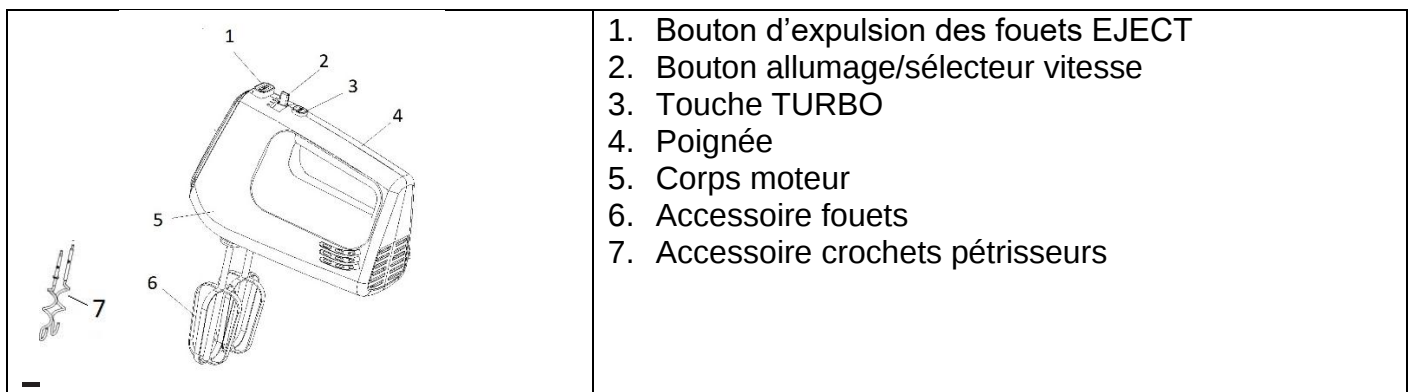
Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Batteur électrique Mod. Iridea est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Batteur électrique Mod. Iridea est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la Directive Déléguée ultérieure 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 400W
- Tension d'entrée : 220-240Vca ~ 50-60Hz, 2,5A
- Dimensions : 200x96x164 mm
- Poids net : 980 g

COMPOSANTS

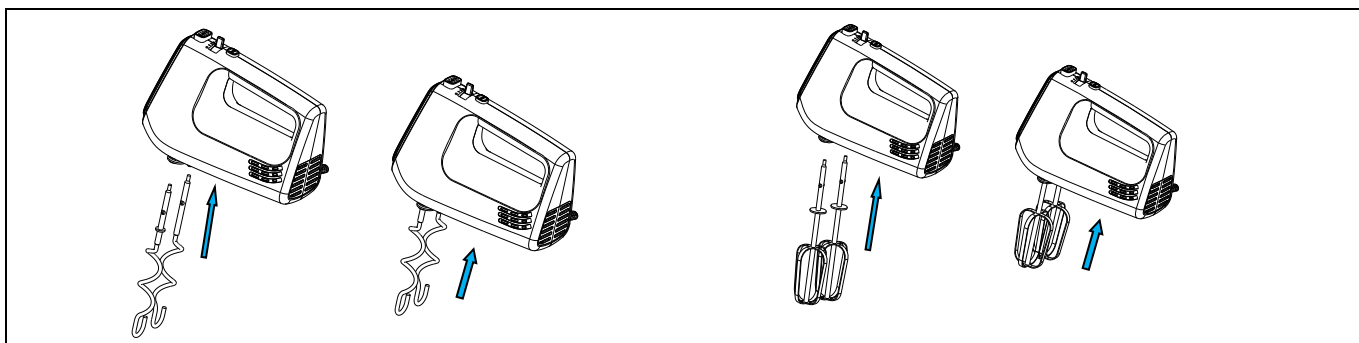


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

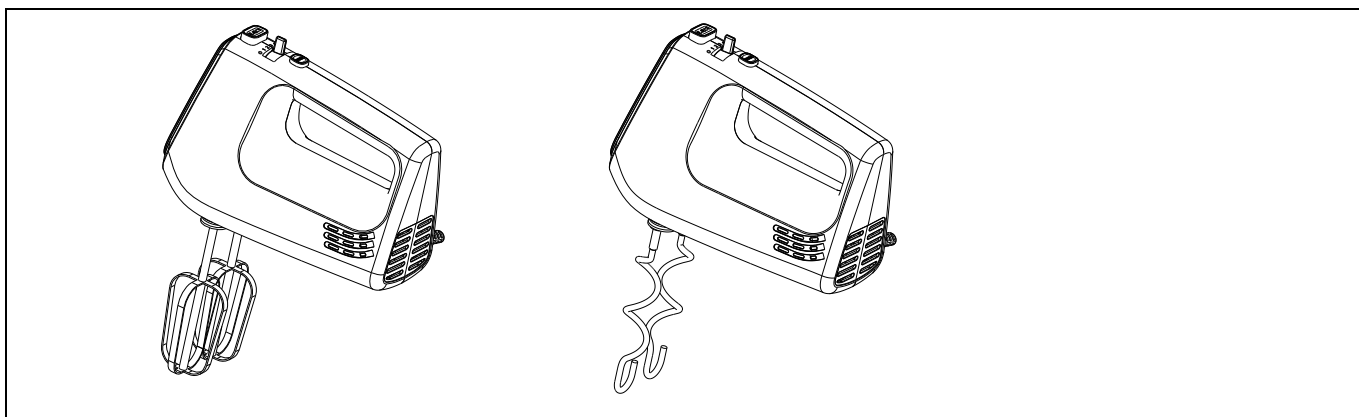
1. Déballer les différents composants, assurez-vous de leur intégrité, et retirez délicatement les protections et les étiquettes. L'emballage contient :
 - 1 Batteur
 - 1 Paire de fouets
 - 1 Paire de crochets pétrisseurs
 - 1 Manuel d'utilisation
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et en place avant d'utiliser l'appareil.
3. Avant l'utilisation de l'appareil, il est conseillé de laver toutes les pièces amovibles qui seront en contact avec des denrées alimentaires, en suivant les indications du paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

INSERTION DES ACCESSOIRES FOUETS OU CROCHETS PÉTRISSEURS

1. Assurez-vous que le sélecteur de la vitesse est sur 0 (éteint).
2. Choisissez l'accessoire en fonction des besoins, alignez les languettes sur l'arbre de l'accessoire avec les fentes dans le batteur (logement du moteur). Poussez avec fermeté jusqu'à ce que les accessoires soient verrouillés.

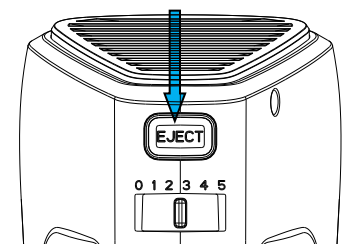


Remarque importante : les fouets sont identiques et peuvent donc être insérés dans les deux fentes. Concernant les crochets pétrisseurs en revanche, celui qui a une rondelle peut uniquement être inséré dans la grande fente et l'autre uniquement dans la petite fente. Les deux crochets pétrisseurs ne peuvent pas être insérés autrement.



RETIRER LES ACCESSOIRES FOUET OU BATTEURS

1. Faites glisser le sélecteur de la vitesse est sur 0 (éteint).
2. Appuyez sur le bouton d'expulsion (EJECT) pour extraire les fouets ou les crochets pétrisseurs.



Note : N'expulsez pas les accessoires durant le fonctionnement. Éteignez d'abord l'appareil en faisant glisser le contrôle de la vitesse sur 0, puis expulsez les fouets ou les crochets pétrisseurs.

FONCTIONNEMENT

L'appareil est destiné aux utilisations suivantes :

Accessoire	Utilisation
Crochets pétrisseurs	Mélanger des pâtes souples pour gâteaux et biscuits, préparer des purées de pomme de terre, des omelettes
Fouets	Fouetter les blancs d'œuf, omelettes, mayonnaise, crèmes, mousses

1. Après avoir branché les accessoires au corps moteur, positionnez-les directement dans le récipient qui contient les ingrédients.
2. 5 réglages de vitesse sont disponibles: 1, 2, 3, 4 et 5. 1 indique le réglage de la vitesse la plus basse et 5 la plus haute.
3. Pour augmenter la vitesse, déplacez le contrôle de la vitesse vers la droite, et pour la diminuer, déplacez le contrôle de la vitesse vers la gauche.
4. N'utilisez pas le batteur pendant plus de 5 minutes en continu. L'appareil peut être réutilisé après un cycle de repos de 10 minutes. Positionnez le régulateur de vitesse sur 0 et laissez l'appareil refroidir.
5. S'il est nécessaire d'ajouter des ingrédients, éteignez l'appareil. L'appareil peut être posé en position debout.
6. Ajoutez les ingrédients ou éliminez le surplus de d'aliments des fouets ou des crochets avec une spatule en caoutchouc ou en bois, et reprenez le mélange.

CONSEILS UTILES ET SUGGESTIONS

- Ne laissez pas de liquides ou d'ingrédients dépasser la tige à malaxer.
- Pour éviter le risque de brûlures, laissez refroidir lentement les aliments chauds avant de les mélanger.
- Les aliments froids comme le beurre et les œufs doivent être portés à température ambiante avant d'être mélangés.
- Faites attention à ne pas mélanger des pâtes trop consistantes (par exemple si les fouets n'arrivent pas à tourner librement) afin de ne pas endommager le moteur du batteur.
- Pour éviter les éclaboussures, commencez à mélanger à la vitesse la plus basse et utilisez des récipients profonds.
- Placez les fouets ou les crochets dans le récipient avant d'allumer l'appareil.
- Déplacez le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre en le tenant légèrement incliné.
- Le temps de mélange et son résultat seront influencés par la température des aliments utilisés.
- Les couteaux, les fourchettes et les cuillères peuvent provoquer des dommages aux fouets et aux crochets.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours le batteur de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

Nettoyage

- Nettoyez la section du moteur et le porte-accessoires avec un chiffon humidifié. Ajoutez du détergent délicat s'ils sont très sales.
- Les crochets et le fouet sont lavables au lave-vaisselle sans dépasser la température de 55 °C, ou lavez avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Il est conseillé de les laver à la main pour conserver les caractéristiques des matériaux.



DANGER ! Ne mettez pas le corps moteur au lave-vaisselle et ne le plongez pas dans des liquides.

REMARQUE IMPORTANTE :

N'utilisez pas de détergents chimiques, de la laine d'acier ou des détergents abrasifs pour le nettoyage.

Conservation

- Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.
- Ne rangez jamais l'appareil quand il est encore mouillé.
- Il est conseillé de conserver l'appareil dans un endroit sec, propre et loin de l'humidité et de la poussière.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	SOLUTION
Le batteur ne fonctionne pas.	Contrôlez que la fiche de l'appareil est correctement insérée dans la prise.
À la fin du mélange, la farine n'est pas bien amalgamée dans la pâte.	Extrayez les crochets du mélange et remélangez légèrement à la main, en agissant de l'extérieur vers l'intérieur jusqu'à obtenir une consistance souple.
	Commencez le mélange avec les fouets pendant 1 minute en amalgamant une partie de la farine et de l'eau. Éteignez l'appareil, extrayez la fiche électrique de la prise de courant. Changez les fouets par les crochets et reprenez le mélange pendant 2 minutes en versant toute la farine. Éteignez l'appareil, extrayez du bol et remélangez légèrement à la main pour amalgamer toute la farine. Reprenez le mélange avec les crochets pendant une minute.
La chantilly n'est pas bien montée.	Utilisez de la crème fraîche et froide du réfrigérateur.
Le problème n'est pas résolu.	Contactez votre détaillant ou votre service clientèle.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Une élimination effectuée de manière non sélective peut constituer un dommage potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

GARANTIE DES PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS DE MARQUE « TOGNANA »

La société **Tognana Porcellane S.p.A.** remercie ses clients pour leur choix et garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

Cette garantie s'applique uniquement aux petits appareils électroménagers portant la marque « Tognana » et constitue une garantie conventionnelle au sens de l'article 135 quinquies du Code de la consommation italien

(décret législatif 6 septembre 2005, n ° 206). La présente garantie ne porte en aucun cas atteinte aux droits expressément prévus en faveur du consommateur par la législation sur les ventes de biens de consommation mobiliers, italienne ou du pays de résidence du consommateur : le consommateur pourra donc toujours faire valoir ses droits à l'encontre du revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil, dans les conditions et délais prévus par cette législation.

En vertu de la présente garantie, l'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour la période de **deux ans** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.

Il appartient au consommateur - au moyen d'un document de livraison délivré par le revendeur (ou par Tognana Porcellane S.p.A. elle-même, dans le cas d'un achat effectué par le consommateur directement dans la boutique en ligne de celle-ci) ou d'un autre document probant (par exemple, un reçu fiscal, un ticket de caisse ou similaire, un bon de commande, etc.), indiquant le nom du revendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée - de démontrer que la présente garantie est toujours valable au moment de la présentation de la réclamation pour défaut de l'appareil.

En cas de défaut de l'appareil, conformément à la présente garantie, le consommateur peut mettre en évidence ce défaut en contactant le revendeur de l'appareil ou en contactant directement Tognana Porcellane S.p.A. à **l'adresse** e-mail support@tognana.com, ou au numéro de téléphone **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantit la **réparation** ou le **remplacement gratuit** de l'appareil et/ou de ses composants présentant des défauts dus à des causes de fabrication avérées et/ou à des dysfonctionnements, directement ou par l'intermédiaire de centres d'assistance partenaires (vérifier les éventuels contacts sur le site de Tognana Porcellane S.p.A. : www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit d'effectuer le remplacement intégral de l'appareil, si la réparabilité s'avère impossible ou trop onéreuse, par un autre appareil identique ou similaire (c'est-à-dire présentant des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques similaires à celles de l'appareil acheté), sans que le consommateur puisse, dans cette deuxième hypothèse, contester le choix fait par Tognana Porcellane S.p.A.

Le consommateur, lors de la présentation de la réclamation, en plus de spécifier le défaut constaté, en fournissant également une documentation photographique, si nécessaire aux fins de la constatation du défaut de l'appareil, devra communiquer ses données personnelles - nom et prénom, adresse de résidence, e-mail et numéro de téléphone - pour chaque contact ultérieur. Pour la bonne fin du remplacement ou de la réparation de l'appareil, le consommateur sera toujours tenu de suivre les instructions fournies à cet égard par les employés de Tognana Porcellane S.p.A. ou du centre de service en charge.

Tous les frais de réparation et de livraison de l'appareil de remplacement ou de composants exempts de défauts seront entièrement pris en charge par Tognana Porcellane S.p.A., qui prendra également en charge les frais de retour de l'appareil ou du composant défectueux, si expressément demandé au consommateur.

Il est précisé qu'à la suite du remplacement ou de la réparation de l'appareil, la date d'effet de la présente garantie reste celle du premier achat : par conséquent, la prestation effectuée en vertu de la garantie ne prolonge pas la durée de sa validité.

Aux fins de l'efficacité de la présente garantie, il est précisé que : l'appareil a été conçu et construit pour un **usage exclusivement domestique**, la présente garantie n'étant pas applicable à toute autre utilisation différente. En outre, l'appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux s'il devait être adapté ou modifié pour se conformer aux normes de sécurité et/ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans le pays du consommateur, s'il se trouve en dehors de l'Union européenne.

En tout état de cause, la **présente garantie ne couvre pas** :

- les pièces sujettes à l'usure ou à l'usage, ni celles qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique ;
- la négligence ou la négligence dans l'utilisation de l'appareil (par exemple, le non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil) ;
- l'utilisation professionnelle de l'appareil ;
- les défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel/BIOS/micrologiciel non effectuée par du personnel autorisé Tognana Porcellane S.p.A. ;
- réparations ou interventions effectuées par du personnel non autorisé par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- manipulations de composants de l'appareil ou, le cas échéant, du logiciel ;
- d'autres circonstances qui, en tout état de cause, ne peuvent être attribuées à des défauts de fabrication de l'appareil.

Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant, directement ou indirectement, être causé aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et concernant en particulier les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

D'autres réclamations, en particulier celles relatives aux demandes d'indemnisation, sont exclues, sauf dans le cas où la responsabilité découle d'une disposition expresse de la loi. À la fin de la période de validité de la présente garantie, ou pour les biens qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client pour toute question ou information. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet : www.tognana.com.

Estimado Cliente:

gracias por elegir nuestro batidor destinado exclusivamente al procesamiento de alimentos para el consumo doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.

SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

	Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.
	PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte
	ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte
	PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.
	Clase II: este símbolo indica que el aparato tiene doble aislamiento y, por tanto, no necesita un enchufe con toma de tierra.
	NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.
	Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.
	Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO



NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO

1. Este aparato está destinado exclusivamente al procesamiento de alimentos para el consumo doméstico.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
 - *zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - *agroturismos;
 - *clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
 - *ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. No dejar ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de niños o personas incapacitadas, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
5. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
6. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
7. No utilizar al abierto.
8. No dejar nunca el aparato sin vigilancia.
9. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
10. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana y horizontal.
11. Para desconectar el aparato, quitar el enchufe de la toma de corriente.
12. No colocar nunca el aparato en el lavavajillas.
13. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.



PELIGRO

PRODUCTO

1. Antes de conectar el batidor a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda. Conectar el aparato a una toma de corriente con una toma de tierra eficaz. El fabricante no puede ser considerado responsable de los accidentes causados por la falta de conexión a tierra del sistema.
2. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
3. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
4. No utilizar el batidor vacío para evitar dañar los elementos calefactores y provocar el recalentamiento del aparato.
5. Desconectar el aparato de la toma cuando no está funcionando.
6. No ocluir las rejillas de ventilación con las manos ni con herramientas metálicas, ya que podría provocar un incendio o riesgo de descarga eléctrica.
7. Antes de encender el batidor, asegurarse de que las batidoras se han montado correctamente.
8. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
9. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
10. No intente en modo alguno tocar y/o extraer las batidoras o ganchos mientras el aparato esté en funcionamiento.
11. No utilizar el aparato con mangas largas sueltas
 - a. ya que podrían enredarse en las batidoras o los o ganchos durante el proceso.
12. Este aparato no contiene piezas reparables. No intentar repararlo solo si se ha caído o ha sufrido algún daño. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
13. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.

14. No limpiar con estropajos metálicos. Las piezas pueden desprenderse del rodamiento y entrar en contacto con piezas eléctricas, provocando el riesgo de descargas eléctricas.
15. No introducir papel, cartón, plástico y similares dentro del aparato.
16. No utilizar el aparato durante más de 5 minutos consecutivos. Esperar 10 minutos antes de proceder con un segundo ciclo de trabajo. Para evitar el recalentamiento, esperar a que el aparato se enfríe completamente.

CABLE Y ENCHUFE

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.
3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Utilizar únicamente el cable de alimentación incluido en el embalaje.
5. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación junto con la base en agua u otros líquidos.
6. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
7. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas.
8. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
9. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
10. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No tirar el cable, sujetar el enchufe.
11. Conectar siempre primero el enchufe al aparato y, después, enchufar el cable a la toma de corriente. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido.
12. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
13. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado. No

intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.

14. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor eléctrico Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor eléctrico Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

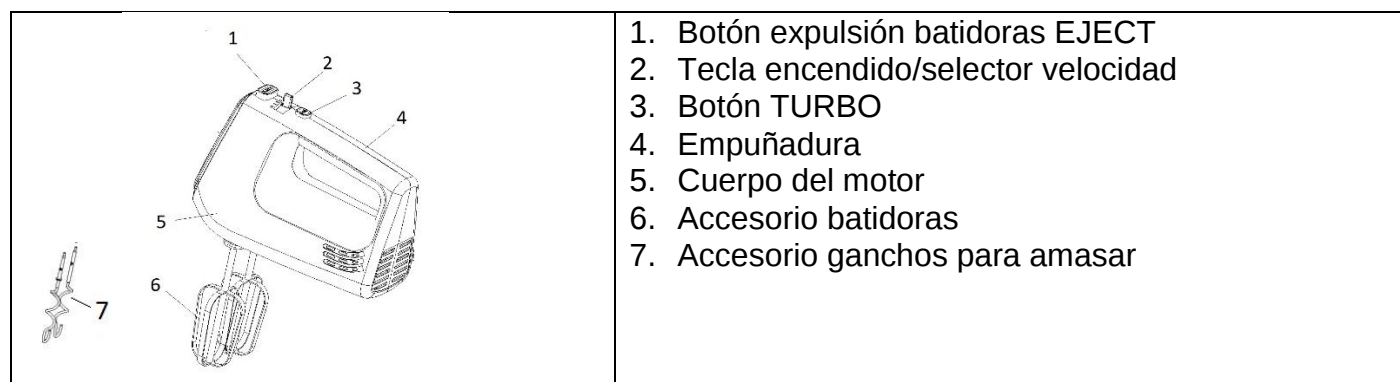
El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor eléctrico Mod. Iridea cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor eléctrico Mod. Iridea cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

DATOS TÉCNICOS

- Potencia: 400W
- Tensión de entrada: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Tamaños: 200x96x164 mm
- Peso neto: 980 g

COMPONENTES



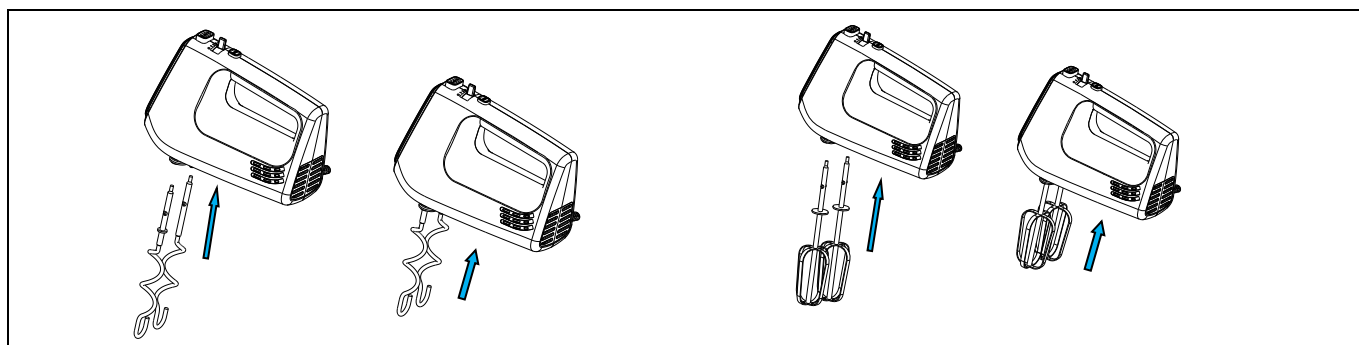
ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembalar los distintos componentes, asegurarse de su integridad y de que estén completos, y retirar con cuidado las eventuales protecciones y etiquetas. El paquete contiene:

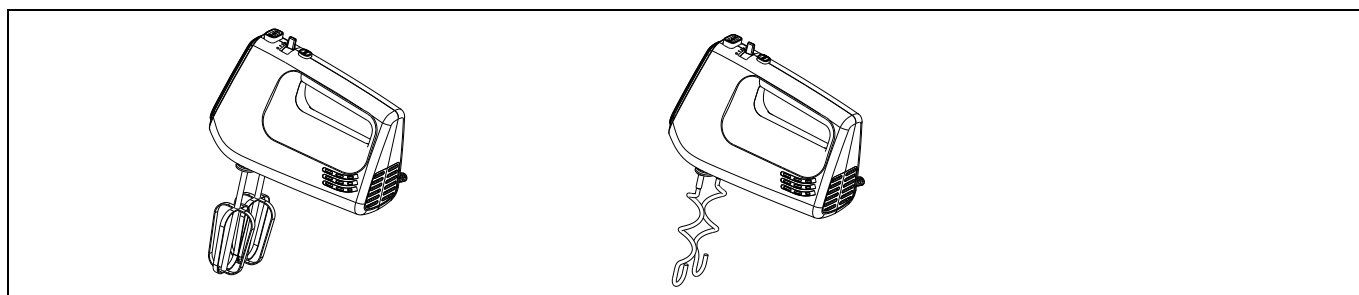
- N. 1 Batidor
 - N. 1 Par de batidoras
 - N. 1 Par de ganchos para amasar
 - N. 1 Manual de usuario
2. Asegurarse de que todas las piezas estén correctamente ensambladas y en su sitio antes de usarlas.
 3. Antes de usar el aparato se recomienda lavar todas las partes removibles que estarán en contacto con los alimentos siguiendo las indicaciones del párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

INTRODUCCIÓN ACCESORIOS BATIDORAS PARA AMASAR

1. Asegurarse de que el selector de la velocidad esté en posición 0 (apagado).
2. Elegir el accesorio según las propias necesidades, alinear las lengüetas del eje del accesorio con las ranuras del batidor (carcasa del motor). Empujar firmemente hasta que los accesorios encajen en su sitio.

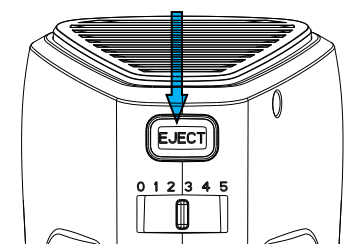


 **Nota importante:** las batidoras pueden introducirse en ambas ranuras, ya que son idénticas. En cuanto a los ganchos amasadores, el que tiene la arandela sólo se puede insertar en la ranura grande y el otro sólo se puede insertar en la ranura pequeña. Los dos ganchos para amasar no pueden insertarse al contrario.



RETIRAR LOS ACCESORIOS ASPA O BATIDORES

1. Hacer recorrer el selector de la velocidad a la posición 0 (apagado).
2. Pulsar el botón de expulsión (EJECT) para sacar las batidoras o los ganchos para amasar.



Nota: No expulsar los accesorios durante el funcionamiento. Apagar antes el aparato haciendo recorrer el control de la velocidad a 0, luego expulsar las batidoras o los ganchos para amasar.

FUNCIONAMIENTO

El aparato está destinado a los siguientes usos:

Accesorio	Uso
Ganchos para amasar	Mezclar masas suaves para tortas y bizcochos, puré de patatas, tortillas
Batidoras	Batir claras de huevo, tortillas, mayonesa, cremas, mousses

1. Después de haber conectado los accesorios al cuerpo del motor, colocarlos directamente en el recipiente que contiene los ingredientes.
2. Hay 5 ajustes de velocidad disponibles: 1, 2, 3, 4 y 5. 1 indica la configuración de velocidad más baja y 5 la más alta.
3. Para aumentar la velocidad, mover el control de velocidad hacia la derecha; a la inversa, para reducir la velocidad, mover el control de velocidad hacia la izquierda.
4. No utilizar el batidor durante más de 5 minutos de forma continuada. El aparato puede utilizarse de nuevo tras un ciclo de descanso de 10 minutos. Mover el control de la velocidad a 0 y dejar enfriar el aparato.
5. Si es necesario añadir ingredientes, proceder a apagar el aparato. El aparato puede guardarse en posición vertical.
6. Añadir ingredientes o eliminar el exceso de partículas de alimentos de las batidoras o de los ganchos con una espátula de goma o madera, y seguir removiendo.

CONSEJOS ÚTILES Y SUGERENCIAS

- No dejar que los líquidos o los ingredientes sobrepasen la varilla mezcladora.
- Dejar que los alimentos calientes se enfríen lentamente antes de procesarlos para evitar el riesgo de quemaduras.
- Los alimentos fríos, como la mantequilla y los huevos, deben llevarse a temperatura ambiente antes de procesarlos.
- Prestar atención a no mezclar masas demasiado espesas (por ejemplo, si las batidoras no pueden girar libremente) para no dañar el motor del batidor.
- Para evitar salpicaduras, comenzar a procesar desde la velocidad más baja y utilizar recipientes hondos.
- Colocar las batidoras o los ganchos en el recipiente antes de encender el aparato.
- Mover la batidora en sentido horario teniéndola ligeramente inclinada.
- El tiempo de mezcla y su resultado se verán influidos por la temperatura de los alimentos utilizados.
- El cuchillo, el tenedor y la cuchara pueden dañar las batidoras y los ganchos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza, desenchufar siempre el batidor de la toma de corriente y dejar que se enfríe completamente.

Limpieza

- Limpiar la sección del motor y el porta-accesorios con un paño húmedo. Añadir detergente suave si está muy sucio.
- Los ganchos y la batidora se pueden lavar en el lavavajillas sin superar la temperatura de 55 °C, o lavar con agua caliente con detergente para platos. Se recomienda el lavado a mano para mantener inalteradas las características de los materiales.



¡PELIGRO! No meter el cuerpo del motor en el lavavajillas ni sumergirlo en líquidos.

NOTA IMPORTANTE :

No usar detergentes químicos, lana de acero o detergentes abrasivos para la limpieza.

Almacenamiento

- Asegurarse de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.
- No guardar nunca el aparato cuando aún esté húmedo.
- Se recomienda conservar el aparato en un lugar seco, limpio y lejos de humedad y polvo.

SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El batidor no funciona.	Controlar que el enchufe del aparato está correctamente insertado en la toma de corriente.
Al final del proceso, la harina no está bien mezclada con la masa.	Sacar los ganchos de la masa y hacer un ligero batido con la mano, trabajando de fuera hacia dentro hasta conseguir una consistencia blanda.
	Empezar a trabajar con las batidoras durante 1 minuto, mezclando parte de la harina con el agua. Apagar el aparato, quitar el enchufe de la toma de corriente. Cambiar las batidoras a ganchos y seguir trabajando durante 2 minutos vertiendo toda la harina. Apagar el aparato, sacarlo del cuenco y mezclar ligeramente a mano para amalgamar toda la harina. Reanudar el trabajo con los ganchos durante un minuto.
La crema no está bien montada.	Utilizar crema fresca y fría de nevera.
El problema no se resuelve.	Consultar con el vendedor o el servicio al cliente.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

PRODUCTO



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

EMBALAJE

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

GARANTÍA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS DE LA MARCA "TOGNANA"

La empresa **Tognana Porcellane S.p.A.** agradece a sus clientes su elección y garantiza que sus equipos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.

Esta garantía se aplica únicamente a los pequeños electrodomésticos identificados con la marca "Tognana" y

es válida como garantía convencional de conformidad con el art. 135-quinquies del Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, núm. 206). Esta garantía no afecta en modo alguno a los derechos expresamente previstos a favor del consumidor por la normativa sobre la venta de bienes muebles de consumo, italiana o del país de residencia del consumidor: por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer sus derechos frente al minorista al que ha comprado el aparato, en las condiciones y en los términos previstos por dicha normativa.

En virtud de esta garantía, el aparato está cubierto por la garantía convencional durante un período de **dos años** a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.

Corresponde al consumidor - a través de un documento de entrega emitido por el minorista (o por la propia Tognana Porcellane S.p.A., en el caso de compra realizada por el consumidor directamente en la tienda en línea de esta) o de otro documento probatorio (por ejemplo, recibo fiscal, recibo de caja o similar, orden de compra, etc.), que indique el nombre del minorista y la fecha en que se realizó la venta - demostrar que esta garantía sigue siendo válida en el momento de la presentación de la reclamación por defecto del aparato.

En caso de defecto del aparato, en virtud de esta garantía, el consumidor podrá poner de relieve dicho defecto poniéndose en contacto con el distribuidor del aparato o poniéndose en contacto directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico **support@tognana.com**, o en el número de teléfono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiza la **reparación o sustitución gratuita** del aparato y/o de sus componentes que presenten defectos por causas comprobadas de fabricación y/o funcionamientos anómalos, directamente o a través de centros de asistencia autorizados (compruebe los posibles contactos en el sitio web de Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de efectuar la sustitución integral del aparato, si la reparabilidad resultara imposible o demasiado costosa, por otro aparato igual o similar (o que presente características funcionales y estéticas análogas a las del aparato adquirido), sin que el consumidor pueda, en este segundo supuesto, impugnar la elección realizada por Tognana Porcellane S.p.A.

El consumidor, en la presentación de la reclamación, además de especificar el defecto encontrado, proporcionando también documentación fotográfica, si es indispensable para la comprobación del defecto del aparato, deberá comunicar sus datos personales - nombre y apellidos, dirección de residencia, correo electrónico y número de teléfono - para cada contacto posterior. Para el éxito de la sustitución o reparación del aparato, el consumidor deberá seguir las instrucciones proporcionadas al respecto por los empleados de Tognana Porcellane S.p.A. o del centro de asistencia encargado.

Todos los costes de reparación y entrega del aparato de sustitución o de componentes sin defectos correrán en su totalidad a cargo de Tognana Porcellane S.p.A., que también asumirá los costes de devolución del aparato o componente defectuoso, si así lo solicita expresamente el consumidor.

Cabe señalar que, después de la sustitución o reparación del aparato, la vigencia de esta garantía sigue siendo la de la primera compra: por lo tanto, el servicio realizado en virtud de la garantía no prolonga el período de su validez.

A efectos de la eficacia de esta garantía, se especifica que: el aparato ha sido diseñado y fabricado para un **uso exclusivamente doméstico**, lo que anula cualquier otro uso diferente de la presente garantía. Además, el aparato nunca se considerará defectuoso si debe adaptarse o modificarse para cumplir con las normas de seguridad y/o técnicas nacionales o locales vigentes en el país del consumidor, si está fuera de la Unión Europea.

En cualquier caso, **esta garantía no cubre:**

- las piezas sujetas a desgaste o deterioro, ni las que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- negligencia o descuido en el uso del aparato (por ejemplo, incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato);
- el uso profesional del aparato;
- los defectos debidos a una instalación, configuración y actualización incorrectas del software/BIOS/firmware no realizadas por personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personal no autorizado por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciones de componentes del aparato o, en su caso, del software;
- otras circunstancias que, en cualquier caso, no pueden atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivarse a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el correspondiente manual de instrucciones y relativas especialmente a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen otras reclamaciones, en particular si están relacionadas con reclamaciones de indemnización, a menos que la responsabilidad se derive de disposiciones legales expresas. Al final del período de validez de esta garantía, o para bienes que no estén cubiertos por la misma, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. Más información está disponible en el sitio web:

www.tognana.com.

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Mixer entschieden haben, der ausschließlich für die Verarbeitung von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt Haftung für direkte oder indirekte Personen-, Sach- und Haustierschäden ab, die auf die Nichtbeachtung aller in der entsprechenden „Bedienungsanleitung“ angegebenen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts zurückzuführen sind.

IM HANDBUCH/AM PRODUKT VORHANDENE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Handbuch vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden muss. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
	GEFAHR: Das Wort weist auf eine unmittelbar bevorstehende potenzielle Gefahr mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	WARNUNG: Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	VORSICHT: Dieses Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit geringem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Klasse II: Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät doppelt isoliert ist und daher keinen geerdeten Stecker benötigt.
	WICHTIGER HINWEIS: Diese Wörter weisen auf nützliche Informationen für den korrekten Gebrauch des Produkts hin.
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Sicherheitsanforderungen entspricht, die von den Vorschriften/Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft festgelegt wurden.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Materialien und Gegenstände für den Kontakt mit Materialien geeignet sind.

SICHERHEIT DES PRODUKTS



WICHTIGE HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verarbeitung von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
 - *Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
 - *Ferienhöfe;
 - *Kunden von Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
 - *Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder nicht selbstständigen Personen liegen, da diese Gegenstände potenzielle Gefahrenquellen (z. B. Erstickungsgefahr) darstellen.
5. Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
6. Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Nicht im Freien verwenden.
8. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
9. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen heißen Ofen.
10. Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine feste, flache, horizontale Oberfläche.
11. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen.
12. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
13. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile oder die vom Hersteller empfohlenen.



GEFAHR

PRODUKT

1. Bevor Sie den Mixer an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem

Zuhause übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die über einen wirksamen Erdungsanschluss verfügt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle, die durch eine fehlerhafte Erdung der Anlage verursacht werden.

2. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen ohne Erfahrung oder erforderlicher Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Verwenden Sie den Mixer nicht leer, um Schäden an den Heizelementen zu vermeiden und die Überhitzung des Geräts nicht zu verursachen.
5. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht in Betrieb ist.
6. Blockieren Sie die Lüftungsgitter nicht mit Ihren Händen oder Metallwerkzeugen, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.
7. Bevor Sie den Mixer einschalten, stellen Sie sicher, dass die Schneebesen korrekt montiert sind.
8. Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
9. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Produktgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
10. Versuchen Sie auf keine Weise, die Schneebesen oder Haken zu berühren und/oder zu entfernen, während das Gerät läuft.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht mit Kleidung mit weiten und langen
12. Ärmeln, die sich während der Verarbeitung in den Schneebesen oder Haken verfangen könnte.
13. Dieses Gerät enthält keine reparaturfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstzentrum warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr

feuchter oder nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.

15. Nicht mit Scheuerschwämmen aus Metall reinigen. Teile können sich vom Lager lösen und elektrische Teile berühren, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.
16. Legen Sie kein Papier, Pappe, Plastik oder ähnliches in das Gerät ein.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen. Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie einen zweiten Arbeitszyklus durchführen. Um eine Überhitzung zu vermeiden, warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

KABEL UND STECKER

1. Das Versorgungskabel muss an eine WS-Steckdose (Standard-Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Verwenden Sie keine andere Steckdose.
2. Im Falle von Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Personal durch eine andere geeigneten Typs ersetzen. Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Wenn deren Einsatz erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Verlängerungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, und achten Sie darauf, die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht zu überschreiten.
3. Verwenden Sie das Versorgungskabel nicht, wenn es beschädigt ist.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Versorgungskabel.
5. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Versorgungskabel nicht komplett mit Basis in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Das Versorgungskabel muss an einem trockenen und sauberen Ort verwendet werden. Die Verwendung in feuchten oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
7. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
8. Lassen Sie das Kabel nicht über der Arbeitsfläche pendeln.
9. Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.

10. Trennen Sie das Kabel vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern direkte am Stecker.
11. Schließen Sie immer zuerst den Stecker an das Gerät und dann das Kabel an die Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist.
12. Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
14. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Zeitschaltuhren.

PRODUKTKONFORMITÄT

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt elektrischer Mixer Mod. Iridea der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt elektrischer Handmixer Mod. Iridea der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt elektrischer Mixer Mod. Iridea der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte entspricht

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt elektrischer Mixer Mod. Iridea der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der nachfolgenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entspricht.

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 400W
- Eingangsspannung: 220-240Vac ~ 50-60Hz, 2.5A
- Abmessungen: 200x96x164 mm
- Nettogewicht: 980 g

KOMPONENTEN

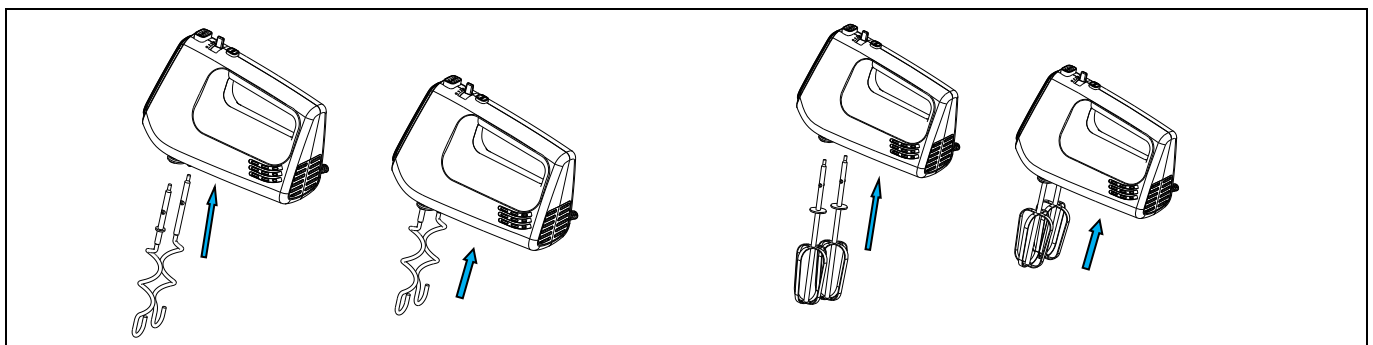


VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

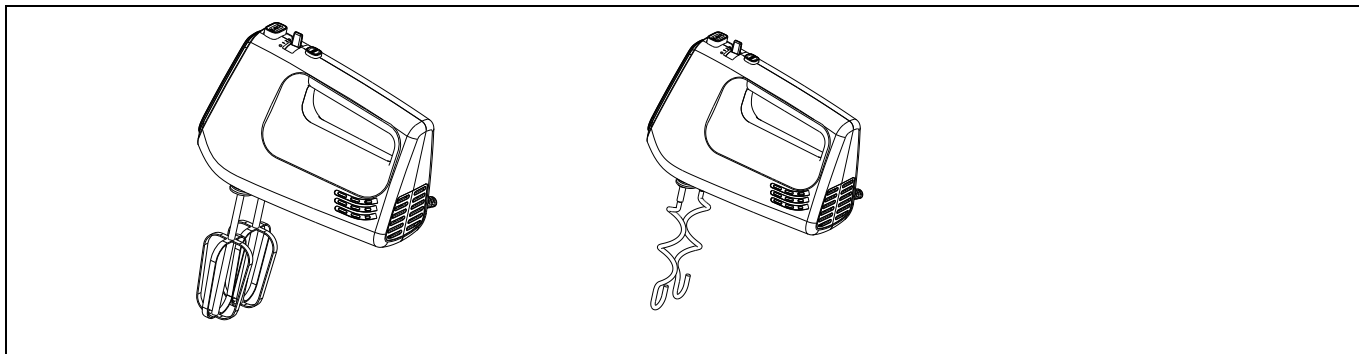
1. Packen Sie die verschiedenen Komponenten aus, vergewissern Sie sich, dass sie unversehrt und vollständig sind, und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzhüllen und Etiketten. Das Paket enthält:
 - Nr. 1 Mixer
 - Nr. 1 Paar von Schneebeesen
 - Nr. 1 Paar von Knethaken
 - Nr. 1 Betriebsanleitung
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile korrekt zusammengebaut und an ihrem Platz sind.
3. Vor der Verwendung des Geräts wird empfohlen, alle entfernbaren Teile, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen unter Befolgung der Anweisungen des Absatzes "REINIGUNG UND WARTUNG" zu waschen.

EINSETZEN DER ZUBEHÖRTEILE SCHNEEBESEN UND KNETHAKEN

1. Stelle Sie sicher, dass der Wahlschalter der Geschwindigkeit auf 0 (abgeschaltet) gestellt ist.
2. Wählen Sie das Zubehör entsprechend Ihren Bedürfnissen aus und richten Sie die Laschen am Schaft des Zubehörs an den Schlitzen im Mixer (Motorkörper) aus. Drücken Sie fest darauf, bis das Zubehör einrastet.

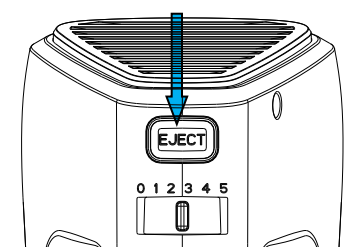


Wichtige Anmerkung: die Schneebeesen können in beide Schlitze eingeführt werden, da die sie identisch sind. Was die Knethaken betrifft, kann der eine mit der Unterlegscheibe nur in den großen Schlitz und der andere nur in den kleinen Schlitz eingeführt werden. Die beiden Knethaken können nicht umgekehrt eingesetzt werden.



ENTFERNEN VON SCHNEEBESEN- ODER SCHLÄGER-ZUBEHÖR

1. Schieben Sie den Wahlschalter der Geschwindigkeit auf die Position 0 (abgeschaltet).
2. Drücken Sie die Auswurf-taste (EJECT), um die Schneebesen oder Knethaken zu lösen.



Hinweis: Lösen Sie die Zubehöerteile nicht während des Betriebs. Schalten Sie zuerst das Gerät ab, indem Sie den Regler der Geschwindigkeit auf 0 schieben, dann die Schneebesen oder die Knethaken lösen.

BETRIEB

Das Gerät ist für folgende Verwendungen bestimmt:

Zubehör	Verwendung
Knethaken	Mischen von weichen Teigen für Torten und Kekse, Kartoffelpüree, Omeletts
Schneebesen	Schlage von Eiweiß, Omeletts, Mayonnaise, Cremes und Mousse

3. Nachdem die Zubehöerteile mit dem Motorkörper verbunden wurden, diese direkt in den Behälter, der die Zutaten enthält, positionieren.
4. Es sind 5 Geschwindigkeitsstufen verfügbar: 1, 2, 3, 4 und 5. 1 gibt die Einstellung der niedrigsten Geschwindigkeit an und 5 die höchste.
5. Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, den Regler der Geschwindigkeit nach rechts verschieben, um sie zu verringern, den Regler der Geschwindigkeit nach links verschieben.
6. Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen. Das Gerät kann nach einem Ruhezyklus von 10 Minuten wieder benutzt werden. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 0 und lassen Sie das Gerät abkühlen.
7. Fügen Sie, falls erforderlich, noch Zutaten hinzu, dann das Gerät abschalten. Das Gerät kann aufrecht gelagert werden.
8. Geben Sie die Zutaten hinzu oder beseitigen Sie mit einem Gummi- oder Holzspatel überschüssige Speisereste von den Schneebesen oder Haken und mischen Sie erneut.

NÜTZLICHE RATSCHLÄGE UND EMPFEHLUNGEN

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Zutaten an den Mischstab gelangen.
- Lassen Sie heiße Speisen vor der Verarbeitung langsam abkühlen, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Kalte Lebensmittel wie Butter und Eier müssen vor der Verarbeitung auf Zimmertemperatur gebracht werden.

- Achten Sie darauf, keine zu dicken Teige zu kneten (zum Beispiel, wenn sich die Schneebesen nicht frei drehen lassen), um den Motor des Mixers nicht zu beschädigen.
- Um Spritzer zu vermeiden, beginnen Sie mit der Verarbeitung bei niedrigster Geschwindigkeit und verwenden Sie tiefe Behälter.
- Positionieren Sie die Schneebesen oder Haken in den Behälter, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Bewegen Sie den Schneebesen im Uhrzeigersinn, indem Sie ihn leicht geneigt halten.
- Die Mischzeit und das Mischergebnis werden von der Temperatur der verwendeten Lebensmittel beeinflusst.
- Messer, Gabel und Löffel können die Schneebesen und Haken beschädigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie mit der Reinigung fortfahren, trennen Sie den Mixer immer von der Stromsteckdose und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

Reinigung

- Reinigen Sie den Motorteil und das Zubehörfach mit einem feuchten Tuch. Bei starker Verschmutzung mildes Reinigungsmittel hinzufügen.
- Die Haken und der Schneebesen können im Geschirrspüler bis zu einer Temperatur von 55 °C oder mit heißem Wasser und Spülmittel gewaschen werden. Es wird die Handwäsche empfohlen, um die Eigenschaften der Materialien zu bewahren.



GEFAHR! Geben Sie den Motorkörper niemals in den Geschirrspüler noch tauchen Sie ihn in Flüssigkeiten.

WICHTIGE ANMERKUNG :

Verwenden Sie keine Stahlwolle, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel für die Reinigung.

Aufbewahrung

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren.
- Stellen Sie das Gerät niemals weg, wenn es noch nass ist.
- Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort fern von Feuchtigkeit und Staub aufzubewahren.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Der Mixer funktioniert nicht.	Kontrollieren, ob der Stecker des Geräts korrekt in der Steckdose steckt.
Am Ende der Verarbeitung ist das Mehl nicht gut im Teig vermischt.	Die Haken aus dem Teig entfernen und diesen mit der Hand leicht von außen nach innen kneten, bis er eine weiche Konsistenz besitzt.
	Die Verarbeitung mit den Schneebesen für 1 Minute beginnen, indem man einen Teil des Mehls mit dem Wasser vermischt. Das Gerät abschalten, den Stromstecker aus der Stromsteckdose ziehen. Die Schneebesen mit den Haken tauschen und die Verarbeitung für 2 Minuten wieder aufnehmen, dabei das ganze Mehl einfüllen. Das Gerät abschalten, dieses aus den Schale

	nehmen und mit der Hand kneten, um das gesamte Mehl zu vermischen. Die Verarbeitung mit den Haken für eine Minute wieder aufnehmen.
Sahne ist nicht gut geschlagen.	FrISChe Sahne mit Kühlschranktemperatur verwenden.
Das Problem ist nicht gelöst.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren kundensupport.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

PRODUKT



Gemäß Art. 26 des italienischen gesetzvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu betrachten ist: Seine Entsorgung muss daher über die getrennte Abfallentsorgung erfolgen. Eine ungetrennte Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Umweltbehörde.

VERPACKUNG

Befolgen Sie für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehörteile schützt, die Anweisungen auf der Verpackung.

GARANTIE FÜR KLEINGERÄTE DER MARKE „TOGNANA“

Die Gesellschaft **Tognana Porcellane S.p.A.** dankt ihren Kunden für die Wahl und garantiert, dass ihre Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschungen sind.

Diese Garantie gilt nur für kleine Haushaltsgeräte, die mit der Marke „Tognana“ gekennzeichnet sind, und gilt als konventionelle Garantie gemäß Art. 135-quinquies des italienischen Verbraucherschutzgesetzes

(Gesetzesdekret 6. September 2005, Nr. 206). Diese Garantie berührt in keiner Weise die Rechte, die dem Verbraucher ausdrücklich durch die italienischen oder das Wohnsitzland des Verbrauchers Rechtsvorschriften über den Verkauf von beweglichen Verbrauchsgütern gewährt werden: Der Verbraucher kann daher jederzeit seine Rechte gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat, und zwar zu den Bedingungen und innerhalb der Fristen, die in diesen Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Im Rahmen dieser Garantie ist das Gerät für die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum durch den Erstbenutzer durch die herkömmliche Garantie abgedeckt.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers - durch ein vom Händler ausgestelltes Lieferdokument (oder von Tognana Porcellane S.p.A. im Falle eines Kaufs, den der Verbraucher direkt im Online-Shop des Händlers tätigt) oder durch ein anderes Beweisdokument (z. B. Steuerbeleg, Kassenbon oder ähnliches, Bestellung usw.), das den Namen des Händlers und das Datum des Verkaufs enthält - nachzuweisen, dass diese Garantie zum Zeitpunkt der Einreichung der Mängelrüge des Geräts noch gültig ist.

Im Falle eines Defekts des Geräts im Sinne dieser Garantie kann der Verbraucher diesen Defekt durch Kontaktaufnahme mit dem Händler des Geräts oder durch direkte Kontaktaufnahme mit Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse **support@tognana.com** oder unter der Telefonnummer **+39 0422 6721** anzeigen.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiert die kostenlose **Reparatur** oder den **Austausch** des Geräts und/oder seiner Komponenten, die Defekte aufgrund festgestellter Herstellungs- und/oder Funktionsstörungen aufweisen, direkt oder über Partner-Servicezentren (überprüfen Sie die eventuellen Kontakte auf der Website von Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist, vollständig durch ein anderes identisches oder ähnliches Gerät (oder durch eines mit ähnlichen funktionellen und ästhetischen Eigenschaften wie das gekaufte Gerät) zu ersetzen, ohne dass der Verbraucher im zweiten Fall die Möglichkeit hat, die von Tognana Porcellane S.p.A. getroffene Wahl anzufechten.

Der Verbraucher muss bei der Einreichung der Reklamation nicht nur den festgestellten Mangel angeben, sondern auch fotografische Unterlagen vorlegen, wenn dies für die Feststellung des Defekts des Geräts unerlässlich ist, sondern auch seine persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Wohnadresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) für jede weitere Kontaktaufnahme mitteilen. Für den erfolgreichen Abschluss des Austauschs oder der Reparatur des Geräts ist der Verbraucher in jedem Fall verpflichtet, die diesbezüglichen Anweisungen des Personals von Tognana Porcellane S.p.A. oder des beauftragten Servicezentrums zu befolgen.

Alle Reparatur- und Lieferkosten für das Ersatzgerät oder fehlerfreie Komponenten werden vollständig von

Tognana Porcellane S.p.A. getragen, die auch die Kosten für die Rücksendung des defekten Geräts oder der defekten Komponente trägt, wenn dies ausdrücklich vom Verbraucher verlangt wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Austausch oder der Reparatur des Geräts die Gültigkeit dieser Garantie die des ersten Kaufs bleibt: Daher verlängert die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung die Gültigkeitsdauer nicht.

Für die Zwecke der Wirksamkeit dieser Garantie wird darauf hingewiesen, dass: das Gerät **ausschließlich für den häuslichen Gebrauch** konzipiert und gebaut wurde, wodurch die vorliegende Garantie für jede andere Verwendung entfällt. Darüber hinaus kann das Gerät niemals als defekt angesehen werden, wenn es angepasst oder modifiziert werden muss, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Vorschriften zu entsprechen, die im Land des Verbrauchers gelten, wenn es außerhalb der Europäischen Union liegt.

In jedem Fall **deckt diese Garantie nicht**:

- Teile, die Verschleiß oder Abnutzung unterliegen, sowie solche, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts (z. B. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts);
- die professionelle Nutzung des Gerätes;
- Mängel aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software-/BIOS-/Firmware-Updates, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurden;
- Reparaturen oder Eingriffe durch nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisiertes Personal;
- Manipulation von Komponenten des Geräts oder gegebenenfalls der Software;
- sonstige Umstände, die jedoch nicht auf Herstellungsfehler des Geräts zurückzuführen sind.

Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren aufgrund der Nichteinhaltung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere der Hinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ergibt sich aus ausdrücklicher gesetzlicher Bestimmung. Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer dieser Garantie oder für Waren, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für Fragen oder Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der Website:

www.tognana.com

Poštovani/a,
zahvaljujemo što ste odabrali naš električni mikser namijenjen samo za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu izravno ili neizravno nastati na osobama, stvarima i domaćim životinjama nastale ukoliko niste pratili odredbe navedene u „Priručnik za uporabu“ kada se radi o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.

SIMBOLI NAZOČNI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Pažljivo sačuvajte ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove teške ozljede ili smrt
	OBAVIJEST: riječ označava potencijalnu opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima visoku mogućnost izazivanja teških ozljeda ili smrti
	POZORNOST: riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju, stoga ne zahtijeva uzemljeni utikač.
	VAŽNA ZABILJEŠKA: ove riječi označavaju korisne informacije za uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju označava da se uređaj, na kraju svog roka trajanja, mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj sukladan sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/ direktive europske zajednice.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE OBAVJESTI O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za obradu hrane za kućnu upotrebu.

2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
 - * u okruženjima "noćenje i doručak".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren i itd.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.
6. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništiti će jamstvo.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije uporabe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Za isključivanje uređaja izvucite utikač iz utičnice.
12. Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
13. Koristite samo izvorne pribor i zamjenske dijelove ili one koje preporuča proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije priključivanja električnog miksera na napajanje, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima učinkovito uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sustava.
2. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
3. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

4. Nemojte koristiti mikser na prazno kako biste izbjegli oštećenje grijaćih elemenata i pregrijavanje uređaja.
5. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.
6. Nemojte blokirati ventilacijske rešetke rukama ili metalnim alatom jer mogu izazvati požar ili opasnost od strujnog udara.
7. Prije nego što uključite ručni mikser, provjerite jesu li miješalice ispravno postavljene.
8. Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati štete ili ozljede.
9. Kako biste izbjegli strujni udar nemojte tijelo proizvoda namakati u vodu niti druge tekućine.
10. Ne pokušavajte ni na koji način dodirivati i/ili uklanjati miješalice ili kuke dok uređaj radi.
11. Nemojte koristiti uređaj sa širokom odjećom dugih rukava, koja bi se tijekom obrade mogla zaplesti u metlice ili kuke.
12. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Neka održavanje obavlja kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Ovo će jamčiti održavanje sigurnosti proizvoda.
13. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
14. Nemojte čistiti metalnim jastučićima za ribanje. Dijelovi se mogu odvojiti od ležaja i dodirnuti električne dijelove, uzrokujući opasnost od strujnog udara.
15. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.
16. Nemojte koristiti uređaj duže od 5 minute uzastopno. Pričekajte 10 minuta prije nego nastavite s drugim radnim ciklusom. Kako biste izbjegli pregrijavanje, pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.

KABEL I UTIKAČ

1. Kabel za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalificirani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućega tipa. Ne preporučuje se uporaba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela. Ako je njihova uporaba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim sigurnosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.

4. Koristite samo kabel za napajanje koji je nazočan unutar pakiranja.
5. Kako biste izbjegli strujne udare, nemojte kabel za napajanje uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tekućine.
6. Kabel za napajanje mora se koristiti na suhom i čistom mjestu. Uporaba u vlažnom ili prljavom okolišu može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabel visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabel za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabel dalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabel iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne koristi. Za odspajanje ugasite uređaj a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabel već uzmite utikač u ruku.
11. Uveijk najprije uključite utikač u uređaj a zatim spojite kabel na zidnu utičnicu. Provjerite je li kabel potpuno rastegnut.
12. Kabel ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
14. Nemojte koristiti produžne kabele, razdjelnike ili uređaje mjerače vremena.

SUKLADNOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene uporabi unutar određenog napona granice.

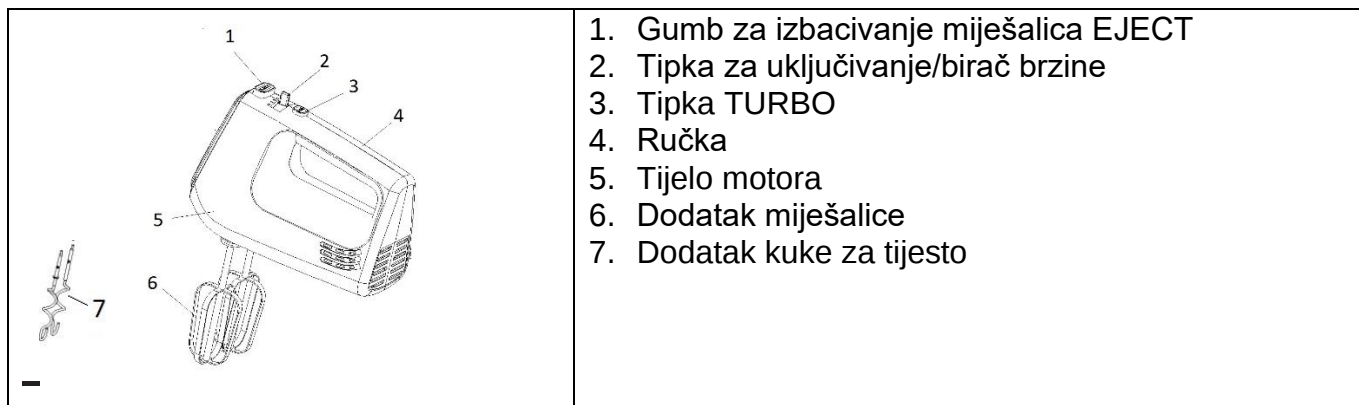
Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009., koja se odnosi na uspostavu okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 400 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz, 2,5 A
- Dimenzije: 200x96x164 mm
- Neto težina: 980 g

KOMPONENTE

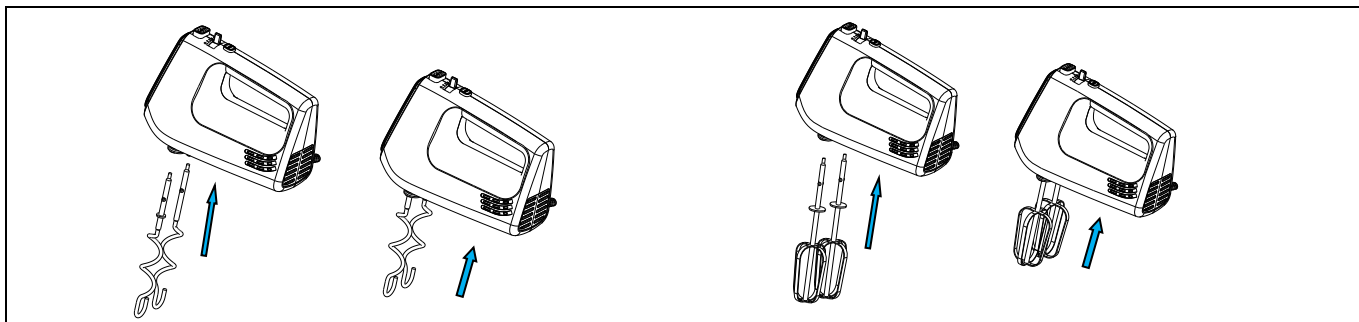


PRIJE PRVE UPORABE

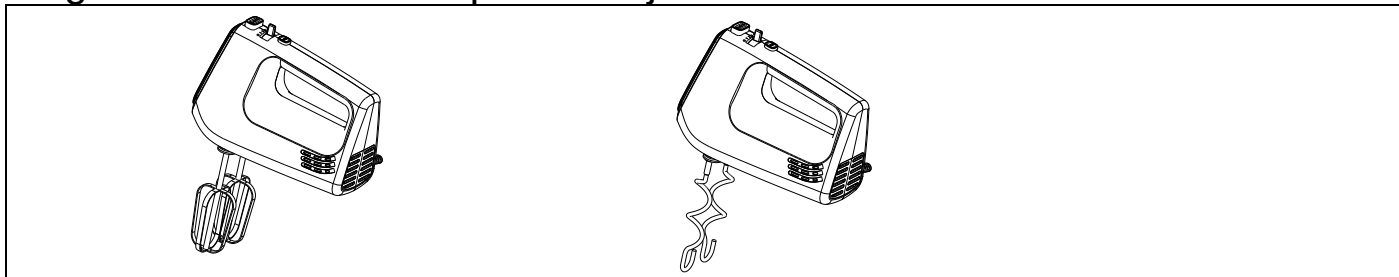
1. Izvadite različite komponente iz pakiranja, provjerite njihovu cjelovitost i cjelovitost, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
 - 1 Električni mikser
 - 1 Par miješalica
 - 1 Par kuka za tijesto
 - 1 Priručnik za uporabu
2. Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Prije uporabe uređaja, preporučljivo je oprati sve uklonjive dijelove koji će doći u dodir s hranom, slijedeći upute u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

UMETANJE PRIBORA, MIJEŠALICA ILI KUKA ZA TIJESTO

1. Provjerite je li birač brzine u položaju 0 (isključeno).
2. Odaberite pribor prema svojim potrebama, poravnajte jezičce na osovini pribora s utorima u mikseru (kućište motora). Čvrsto gurnite dok pribor ne sjedne na svoje mjesto.

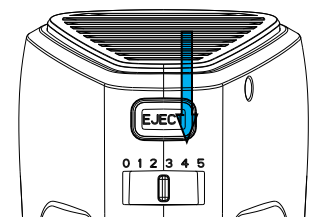


Važna napomena: miješalice se mogu umetnuti u oba utora, jer su identične. Što se tiče kuka za tijesto, ona s podloškom se može umetnuti samo u veliki utor, a druga samo u mali utor. Dvije kuke za tijesto ne mogu se umetnuti u neispravna mjesta.



UKLANJANJE PRIBORA MIJEŠALICE ILI UDARAČA

1. Pomaknite birač brzine u položaj 0 (isključeno).
2. Pritisnite tipku za izbacivanje (EJECT) kako biste izbacili miješalice ili kuke za tijesto.



Napomena: Nemojte izbacivati pribor tijekom rada. Najprije isključite uređaj pomicanjem regulatora brzine na 0, zatim izbacite metlice ili kuke za tijesto.

RAD

Uređaj je namijenjen za sljedeće namjene:

Dopunski pribor	Uporaba
Kuke za tijesto	Zamijesite mekana tijesta za kolače i biskvite, pire krompir, omlet
Miješalice	Za tučenje bjelanjka, omleta, majoneze, kreme, pjene

1. Nakon spajanja dodatka na kućište motora, stavite ih izravno u posudu sa sastojcima.
2. Postoje 5 postavke brzine: 1, 2, 3, 4 i 5. 1 označava najnižu postavku brzine, a 5 najveću.
3. Za povećanje brzine pomaknite kontrolu brzine udesno, obrnuto, za smanjenje brzine pomaknite kontrolu brzine ulijevo.
4. Ne koristite mikser dulje od 5 minute neprekidno. Aparat se može ponovno koristiti nakon ciklusa mirovanja od 10 minuta. Pomaknite kontrolu brzine na 0 i pustite da se uređaj ohladi.
5. Ako trebate dodati sastojke, isključite uređaj. Uređaj se može staviti u uspravni položaj.
6. Dodajte sastojke ili gumenom ili drvenom lopaticom ostružite višak ostataka hrane s metlica ili kuka i ponovno promiješajte.

KORISNE PREPORUKE I SAVJETI

- Ne dopustite da tekućine ili sastojci pređu štap za miješanje.
- Pustite vruću hranu da se polako ohladi prije obrade kako biste izbjegli rizik od opekline.
- Hladna hrana kao što su maslac i jaja mora se staviti na sobnu temperaturu prije obrade.
- Pazite da ne mijesite previše gusto tijesto (na primjer ako se miješalice ne mogu slobodno okretati) kako ne biste oštetili motor miksera.
- Kako biste izbjegli prskanje, počnite s obradom na najmanjoj brzini i koristite duboke posude.
- Stavite miješalice ili kuke u spremnik prije nego što uključite uređaj.
- Miješalicu pomičite u smjeru kazaljke na satu držeći je lagano nagnutom.
- Na vrijeme miješanja i rezultat miješanja utječe temperatura korištene hrane.
- Nož, vilica i žlica mogu oštetiti miješalice i kuke.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite električni mikser iz utičnice i ostavite da se potpuno ohladi.

Čišćenje

- Očistite odjeljak motora i ladicu za pribor vlažnom krpom. Dodajte blagi deterdžent ako je mikser jako zaprljan.
- Kuke i miješalice mogu se prati u perilici posuđa na temperaturi od 55 °C ili prati vrućom vodom i

sredstvom za pranje posuđa. Preporučuje se ručno pranje kako bi karakteristike materijala ostale nepromijenjene.



OPASNOST! Nemojte stavljati tijelo motora u perilicu posuđa ili uranjati u tekućine.

VAŽNA NAPOMENA :

Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Pohrana

- Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih spremite.
- Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.
- Preporuča se čuvanje uređaja na suhom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Mikser ne radi.	Provjerite je li utikač uređaja ispravno umetnut u utičnicu.
Na kraju obrade brašno nije dobro umiješano u tijesto.	Uklonite kuke iz tijesta i lagano premijesite rukom, radeći izvana prema unutra dok ne dobijete meku konzistenciju.
	Počnite raditi mješalicama 1 minutu, miješajući dio brašna s vodom. Isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice. Promijenite mješalice s kukama i nastavite raditi 2 minute, usipajući svo brašno. Isključite uređaj, maknite ga sa posude i lagano promiješajte rukom da se svo brašno umiješa. Nastavite raditi s kukama jednu minutu.
Vrhnje nije dobro umućeno.	Koristite svježje, hladno vrhnje iz hladnjaka.
Problem nije riješen.	Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku.

INFORMACIJE O BACANJU

PROIZVOD



Sukladno čl. 26 Zakonodavnog dekreta 14. ožujka 2014. br. 49 „Aktualiziranje Direktive 2012/19/EU o bacanju električne i elektroničke opreme (RAEE)“, nazočnost simbola kante koja je prekrížena označava da se ovaj uređaj ne smije smatrati gradskim otpadom: njegovo se bacanje mora obaviti odvojenim sakupljanjem. Zbrinjavanje na neodvojen način može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoliša.

PAKIRANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakiranja koja štite ovaj proizvod i njegove dijelove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

"TOGNANA" JAMSTVO ZA MALE UREĐAJE

Tvrtka **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i jamči da su njezini uređaji rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ovo jamstvo odnosi se samo na male uređaje označene robnom markom "Tognana" i vrijedi kao konvencionalno jamstvo u skladu s člankom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. rujna 2005.). Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o

prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo talijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavatelju od kojeg je kupio uređaj, pod uvjetima i u okviru uvjeta predviđenih ovim propisima.

Prema ovom jamstvu, uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u razdoblju od **dvije godine** od datuma kupnje od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupnje koju je potrošač izvršio izravno u internetskoj trgovini potomjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, poreznim računom, gotovinskim računom ili sličnim, narudžbenicom itd.), iz kojeg je vidljivo ime trgovca na malo i datum kada je izvršena prodaja - dokaže da je ovo jamstvo još uvijek valjano u trenutku podnošenja prigovora na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu s ovim jamstvom, potrošač može istaknuti taj nedostatak kontaktiranjem prodavatelja uređaja ili kontaktiranjem tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. izravno na **adresue**-pošte support@tognana.com ili na telefonski broj **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. jamči **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, izravno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo u potpunosti zamijeniti uređaj, ako se mogućnost popravka pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor Tognana Porcellane S.p.A. Potrošač je dužan u predstavljanju prigovora, uz navođenje utvrđenog nedostatka, dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki sljedeći kontakt priopćiti svoje osobne podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, adresu e-pošte i telefonski broj. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravka i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosit će Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove povrata neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravka uređaja, datum stupanja na snagu ovog jamstva ostaje datum prve kupnje: stoga, usluga izvršena u okviru jamstva ne produljuje razdoblje njegove valjanosti.

Za potrebe učinkovitosti ovog jamstva navedeno je sljedeće: uređaj je dizajniran i izrađen **isključivo za uporabu u kućanstvu**, čime se ovo jamstvo ukida za bilo koju drugu uporabu. Osim toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako ga je potrebno prilagoditi ili modificirati kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Europske unije.

U svakom slučaju, **ovo jamstvo ne pokriva:**

- dijelovi podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju povremenu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri uporabi uređaja (npr. nepridržavanje uputa za uporabu uređaja);
- profesionalna uporaba uređaja;
- kvarovi zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provodi osoblje koje nije ovlastilo društvo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati s proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, izravno ili neizravno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici s uputama i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem uređaja.

Daljnji zahtjevi, posebno ako se odnose na zahtjeve, isključeni su, osim ako odgovornost proizlazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju razdoblja valjanosti ovog jamstva, ili za robu koja nije obuhvaćena njime, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici: www.tognana.com.

Spoštovani,

hvala, ker ste izbrali naš električni mešalnik, namenjen samo za predelavo živil za domačo uporabo. Tognana Porcellane S.p.A. zavrača vso odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na stvareh in domačih živalih, če pri namestitvi, uporabi in vzdrževanju naprave niste upoštevali določb iz "Uporabniškega priročnika".

SIMBOLI, KI SO PRISOTNI V PRIROČNIKU ALI NA NAPRAVI, IN NJIHOV POMEN

	Ta simbol označuje, da je treba pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim informacijam. Ta priročnik skrbno shranjujte kot sestavni del izdelka.
	NEVARNOST: beseda pomeni potencialno neposredno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt
	OBVESTILO: beseda označuje potencialno nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt
	POZOR: beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko, če se ji ne izognete, povzročila manjša ali srednja tveganja.
	Razred II: ta simbol označuje, da ima naprava dvojno električno izolacijo, zato ne potrebuje ozemljenega vtiča.
	POMEMBNA OPOMBA: te besede označujejo koristne informacije za uporabo izdelka.
	Ta simbol, ki se nahaja na izdelku ali na njegovi embalaži, pomeni, da je treba napravo ob izteku roka uporabnosti odstraniti ločeno od drugih odpadkov, da se omogoči njena pravilna obdelava in recikliranje.
	Ta simbol pomeni, da je naprava skladna z varnostnimi zahtevami, ki jih določajo uredbe/direktive Evropske skupnosti.
	Ta simbol pomeni, da MOCA (materiali in predmeti s tiku s hrano) ustreza stiku z živilom.

VARNOST IZDELKA



POMEMBNA OBVESTILA ZA PRAVILNO UPORABO

1. Ta naprava je namenjena izključno za obdelavo živil za domačo uporabo.

2. Ta naprava je namenjena za domačo uporabo in podobne namene, kot so:
 - * kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih;
 - * v agroturizmu;
 - * uporabniki hotelov, penzionov in drugih stanovanjskih okolij;
 - * v okoljih "bed and breakfast".
3. Ta izdelek ni igrača.
4. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, ekspaniranega polistirena ipd.) na dosegu otrok ali nesamostojnih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
5. Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
6. Nepooblaščen popravila ali modifikacije bodo razveljavile garancijo.
7. Ne uporabljajte na prostem.
8. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
9. Ne priključujte nad ali v bližini plinskih peči ali vročih električnih peči ali v vroči peči.
10. Napravo pred uporabo postavite na trdno, ravno in vodoravno površino.
11. Če želite napravo odklopiti, izvlecite vtič iz vtičnice.
12. Naprave nikoli ne postavljajte v pomivalni stroj.
13. Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestne dele ali tiste, ki jih priporoča proizvajalec.



NEVARNOST:

IZDELEK

1. Pred priključitvijo električnega mešalnika na napajanje se prepričajte, da napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Napravo priključite na električno vtičnico, ki ima učinkovito ozemljitev. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nesreče, ki jih povzroči neustrezna ozemljitev sistema.
2. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, slušnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki ju sicer mora izvajati uporabnik,

brez nadzora odrasle osebe.

3. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
4. Mešalnika ne uporabljajte praznega, da ne poškodujete grelnih elementov in ne pregrejete naprave.
5. Napravo izklopite, ko ni v uporabi.
6. Prezračevalnih rešetk ne blokirajte z rokami ali kovinskim orodjem, saj lahko povzročijo požar ali nevarnost električnega udara.
7. Pred vklopom električnega mešalnika se prepričajte, da so nastavki pravilno nameščeni.
8. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
9. Da bi se izognili električnemu udaru, ohišja naprave ne namakajte v vodi ali drugih tekočinah.
10. Med delovanjem naprave se ne poskušajte dotikati in/ali odstraniti metlic ali kavljev za testo.
11. Naprave ne uporabljajte z ohlapnimi oblačili z dolgimi rokavi, ki bi se lahko zapletli v metlice ali kavlje.
12. Ta naprava ne vsebuje delov, ki jih je mogoče servisirati. Če je naprava padla ali je bila na kakršen koli način poškodovana, je ne poskušajte popraviti sami. Vzdrževanje naj opravi usposobljen servisni center z uporabo samo enakih rezervnih delov. To bo zagotovilo vzdrževanje varnosti izdelka.
13. Naprave ne uporabljajte na visoki temperaturi, v zelo vlažnem, mokrem okolju ali v bližini vnetljivih materialov.
14. Ne čistite s kovinskimi blazinicami za čiščenje. Deli se lahko ločijo od ležišč in se dotaknejo električnih delov, kar lahko povzroči nevarnost električnega udara.
15. V napravo ne vstavljajte papirja, kartona, plastike itd.
16. Naprave ne uporabljajte več kot 5 minut neprekinjeno. Počakajte 10 minut, preden nadaljujete z drugim delovnim ciklom. Da bi se izognili pregrevanju, pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

KABEL IN VTIČ

1. Napajalni kabel mora biti priključen na vtičnico za izmenični tok (standardna gospodinjstva električna napeljava). Ne uporabljajte drugih električnih vtičnic.
2. V primeru nezdružljivosti med vtičnico in vtičem na napravi mora usposobljeni strokovnjak zamenjati vtičnico z drugo ustreznega tipa. Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov ni priporočljiva. Če se njihovi uporabi ni mogoče izogniti, uporabite samo preproste vtičnice ali adapterje in podaljške, ki so v skladu z veljavnimi

varnostnimi standardi, pri čemer pazite, da ne presežete omejitve moči, navedene na adapterju in/ali podaljšku.

3. Napajalnega kabla ne uporabljajte, če je poškodovan.
4. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen v pakiranju.
5. Da bi se izognili električnim udarom, napajalnega kabla skupaj s podnožjem ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
6. Napajalni kabel je treba uporabljati na suhem in čistem mestu. Uporaba v vlažnem ali umazanem okolju lahko povzroči nesreče, električne udare ali eksplozije.
7. Napajalnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
8. Ne pustite, da kabel visi preko delovne mize.
9. Pazite, da napajalnega kabla ne povlečete ali se spotaknete ob njega. Kabel naj ne bo v bližini virov toplote, vročih predmetov ali odprtega ognja.
10. Pred čiščenjem naprave ali ko ta ni v uporabi, izklopite kabel iz omrežja. Če želite napravo odklopiti, jo najprej izključite in nato izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel, ampak primite za vtič.
11. Vedno najprej priključite vtič v napravo in nato še kabel v stensko vtičnico. Preverite, ali je kabel popolnoma raztegnjen.
12. Kabel ne sme biti zvit ali ovit okoli naprave.
13. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.
14. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali časovnih naprav.

SKLADNOST IZDELKA

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni mešalnik Mod. Idol Beige/Idol Rose v skladu z Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni mešalnik Mod. Idol Beige/Idol Rose v skladu z Direktivo 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.

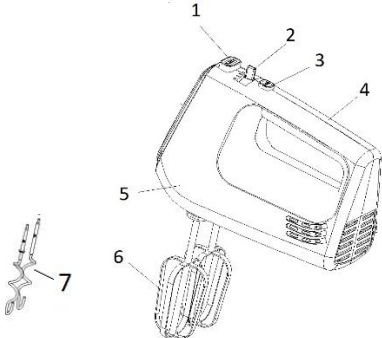
Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni mešalnik Mod. Idol Beige/Idol Rose v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni mešalnik Mod. Idol Beige/Idol Rose v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

TEHNIČNI PODATKI

- Moč: 400 W
- Vhodna napetost: 220–240 Vac ~ 50-60 Hz; 2,5 A
- Dimenzije: 200 x 96 x 164
- Neto teža: 980 g

KOMPONENTE

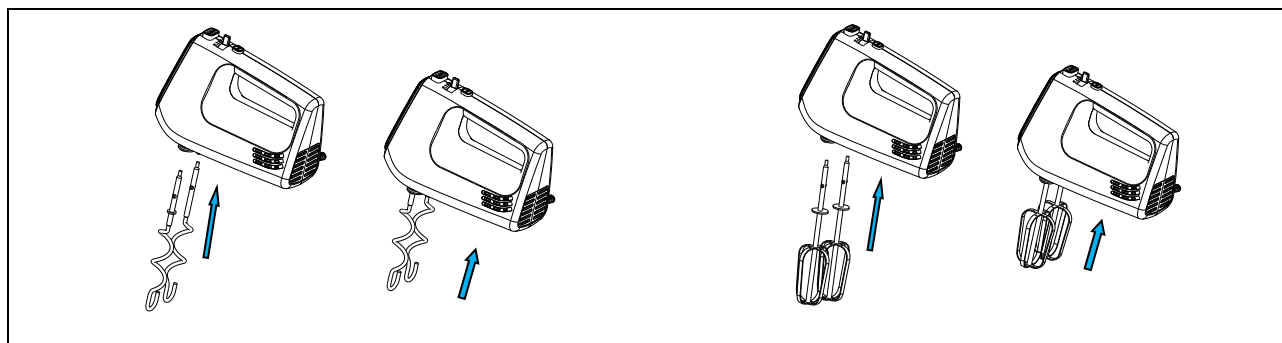
	1. Gumb EJECT za odklop priključkov 2. Tipka za vklop/izbirnik hitrosti 3. Tipka TURBO 4. Ročica 5. Ohišje motorja 6. Priključne metlice 7. Priključni kavliji za testo
---	---

PRED PRVO UPORABO

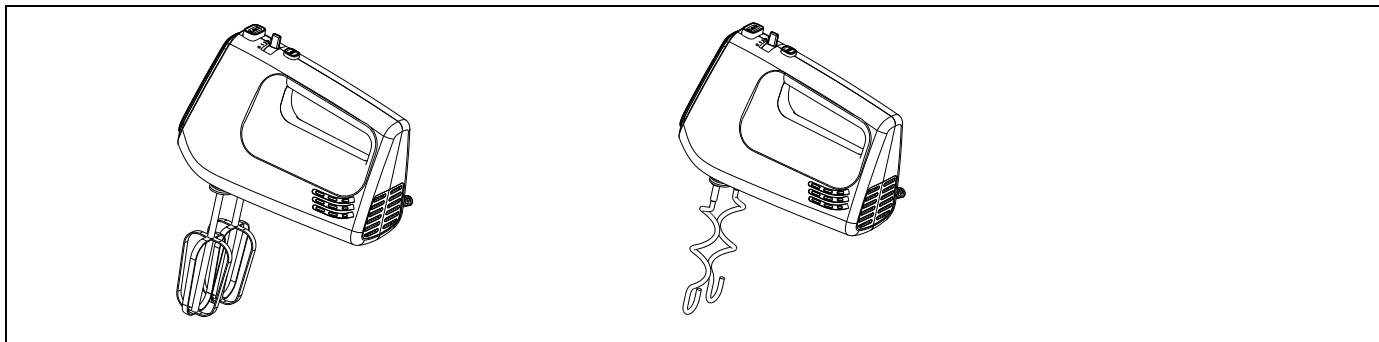
1. Odstranite različne komponente iz embalaže, preverite njihovo celovitost ter previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
 - 1 električni mešalnik
 - 1 par metlic
 - 1 par kavljcev za testo
 - 1 priročnik za uporabo
2. Pred uporabo preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
3. Pred uporabo naprave je priporočljivo pomiti vse odstranljive dele, ki bodo stiku z živili, tako da se sledite navodilom v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

VSTAVLJANJE DODATKOV, METLIC ALI KAVLJEV ZA TESTO

1. Preverite, ali je izbirnik hitrosti v položaju 0 (izključeno).
2. Izberite dodatni pripor glede na vaše potrebe, poravnajte jezičke na priključku z utori v mešalniku (ohišje motorja). Močno potisnite, dokler se pripomoček ne zaskoči na svoje mesto.

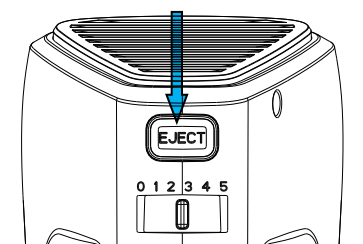


Pomembna opomba: obe metlici lahko vstavite v obe reži, ker sta identični. Kar zadeva kavelj za testo, lahko tistega s podložko vstavite le v veliko režo, drugega pa samo v majhno režo. Kavljev za testo ni mogoče vstaviti na napačno mesto.



ODKLOP METLIC ALI KAVLJEV

1. Izbirnik hitrosti premaknite v položaj 0 (izključeno).
2. Pritisnite tipko EJECT, da odklopite metlici ali kavlja za testo.



Opomba: Priključkov ne odklapljajte med obratovanjem mešalnika. Najprej izklopite napravo tako, da gumb za hitrost premaknete na 0, nato pa odklopite metlici ali kavlja za testo.

DELOVANJE

Naprava je namenjena za naslednje namene:

Dodatni pribor	Uporaba
Kavlja za testo	Gnetite mehko testo za pecivo in piškote, pire krompir, omlete
Metlici	Za stepanje jajčnih beljakov, omlete, majoneze, kreme, pene

1. Po priključitvi dodatkov na ohišje motorja jih postavite neposredno v posodo s sestavinami.
2. Obstaja 5 nastavitev hitrosti: 1, 2, 3, 4 in 5. 1 označuje najnižjo nastavitev hitrosti, 5 pa najvišjo.
3. Če želite povečati hitrost, premaknite tipko za nastavitev hitrosti v desno. Če pa želite hitrost zmanjšati, premaknite tipko v levo.
4. Mešalnika ne uporabljajte neprekinjeno več kot 5 minut. Aparat lahko ponovno uporabite po 10-minutnem ciklu počitka. Premaknite nadzor hitrosti na 0 in pustite, da se naprava ohladi.
5. Če morate dodati sestavine, izklopite napravo. Aparat lahko postavite v pokončen položaj.
6. Dodajte sestavine ali uporabite gumijasto ali leseno lopatico, da odstranite ostanke hrane z metlic ali kavljem, in ponovno premešajte.

KORISTNA PRIPOROČILA IN NASVETI

- Ne dovolite, da tekočine ali sestavine pridejo višje od mešalne palice.
- Pustite, da se vroča hrana pred obdelavo počasi ohladi, da preprečite nevarnost nastanka opeklin.
- Hladna živila, kot so maslo in jajca, je treba pred predelavo segreti na sobno temperaturo.
- Pazite, da testa ne zamesite preveč gosto (na primer, če se mešalniki ne morejo prosto vrteti), da ne poškodujete motorja mešalnika.
- Da bi se izognili škropljenju, začnite z obdelavo pri najnižji hitrosti in uporabite globoko posodo.
- Pred vklopom naprave vstavite metlici ali kavlja v posodo.
- Mešalnik pomikajte v smeri urinega kazalca in ga držite rahlo nagnjenega.
- Na čas mešanja in rezultat mešanja bo vplivala temperatura uporabljene hrane.
- Nož, vilice in žlica lahko poškodujejo mešalnike in kavlje.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden nadaljujete s čiščenjem, vedno izključite električni mešalnik iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.

Čiščenje

- Očistite prostor motorja in predal za priključke z vlažno krpo. Če je mešalnik močno umazan, uporabite blag detergent.
- Kavla in metlici lahko pomivate v pomivalnem stroju pri 55 °C ali z vročo vodo in detergentom za pomivanje posode. Priporočljivo je ročno pomivanje, da ostanejo lastnosti materiala nespremenjene.



NEVARNOST! Ohišja motorja ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne potaplajte v tekočine.

POMEMBNA OPOMBA :

ne uporabljajte kemičnih čistil, jeklene volne ali abrazivnih čistil.

Skladiščenje

- Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi.
- Naprave nikoli ne shranjujte, ko je še mokra.
- Napravo je priporočljivo shranjevati na suhem in čistem mestu, zaščitenem pred vlago in prahom.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
Mešalnik ne deluje.	Preverite, ali je vtič naprave pravilno vstavljen v vtičnico.
Na koncu obdelave moka ni dobro vmešana v testo.	Odstranite kavla iz testa in ga gnetite ročno od zunaj navznoter, dokler ne dobite mehke konsistence.
	Začnite mešati z metlicama 1 minuto, del moke zmešajte z vodo. Odklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice. Metlici zamenjajte s kavljema in nadaljujte z delom 2 minuti, pri čemer dodajte vso moko. Izklopite napravo, jo odstranite iz posode in nežno premešajte z roko, da vmešate vso moko. Nadaljujte z gnetenjem s kavli še eno minuto.
Smetana ni dobro stepena.	Uporabite svežo, hladno smetano iz hladilnika.
Težava ni bila rešena.	Obrnite se na servisni center ali podporo za stranke.

INFORMACIJE O ODLAGANJU V ODPAD

IZDELEK



V skladu s čl. 26 zakonodajne odločbe 14. marca 2014 št. 49 "posodobitev Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opre (OEE)", prisotnost simbola zabojnika, ki je prečrtan, pomeni, da se ta naprava ne sme šteti za običajne odpadke: njeno odlaganje je treba opraviti z ločenim zbiranjem. Odlaganje brez ločevanja lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete distributerju po nakupu nove naprave.

Nepravilno odstranjevanje naprave predstavlja prevaro in je predmet sankcij Uprave za javno varnost. Za več informacij se lahko obrnete na lokalni organ za okolje.

PAKIRANJE

Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo, ki ščiti ta izdelek in njegove dele in/ali pribor, sledite navodilom na embalaži.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

Tognana Porcellane S.p.A.
Capitello, 22 31030 Casier (TV)
Italia

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Tognana Porcellane S.p.A. jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen serviser:

PSC PREŠEREN D.O.O Litijska cesta 12A 1000 Ljubljana – SLO 01-540-10-00, 031-807-407 info@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 17:00	PSC PREŠEREN D.O.O. PE MB Ptujska cesta 9 2000 Maribor - SLO 02-331-64-00, 031-620-900, info-mb@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 16:00
---	--

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste izabrali naš električni mikser namijenjen za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbacuje bilo kakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja može direktno ili indirektno nastati ljudima, stvarima i domaćim životinjama, a koja je uzrokovana zbog nepridržavanja odredbi navedenih u „Uputstvu za upotrebu“ kada je u pitanju montaža, upotreba i održavanje uređaja.

SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	OPREZ: riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju, stoga ne zahtijeva uzemljeni utikač.
	VAŽNA NAPOMENA: ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se uređaj, na kraju svog životnog vijeka, mora odložiti odvojeno od drugog otpada da bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/direktive Evropske zajednice.
	Ovaj simbol označava da su proizvodi MOCA (materijali i predmeti namijenjeni za kontakt s hranom) prikladni za kontakt s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za obradu hrane za kućnu

upotrebu.

2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
 - * u sredinama "noćenje s doručkom".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične kesice, ekspanzirani polistiren i sl.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
6. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
7. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
9. Uređaj nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Da biste isključili uređaj, izvucite utikač iz utičnice.
12. Nikada ne stavljajte uređaj u mašinu za pranje sudova.
13. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije spajanja električnog miksera na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima efikasno uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbjednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja

korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

3. Djeca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
4. Nemojte upotrebljavati mikser na prazno da biste izbjegli oštećenje grijaćih elemenata i pregrijavanje uređaja.
5. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne upotrebljava.
6. Ne blokirajte ventilacione rešetke rukama ili metalnim alatima, jer to može uzrokovati požar ili strujni udar.
7. Prije nego što uključite ručni mikser, provjerite da li su miješalice ispravno postavljene.
8. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljede.
9. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte namakati kućište proizvoda u vodi ili drugim tečnostima.
10. Ne pokušavajte ni na koji način dodirivati i/ili uklanjati miješalice ili kuke dok uređaj radi.
11. Nemojte upotrebljavati uređaj sa širokom odjećom dugih rukava, koja bi se tokom obrade mogla zaplesti u metlice ili kuke.
12. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Ovo će garantovati održavanje sigurnosti proizvoda.
14. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
15. Nemojte čistiti metalnim jastučićima za ribanje. Dijelovi se mogu odvojiti od ležaja i dodirnuti električne dijelove, uzrokujući opasnost od strujnog udara.
16. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.
17. Nemojte upotrebljavati uređaj dulje od 5 minuta neprekidno. Pričekajte 10 minuta prije nego nastavite s drugim radnim ciklusom. Da biste izbjegli pregrijavanje, pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.

KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti priključen na AC utičnicu (standardna struja u domaćinstvu). Nemojte upotrebljavati druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na uređaju, kvalifikovani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba neophodna, upotrebljavajte samo jedan ili više adaptera i produžnih kablova koji

su u skladu sa trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžnom kablju.

3. Nemojte upotrebljavati kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Upotrebljavajte samo kabl za napajanje koji se nalazi u ambalaži.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje zajedno sa bazom u vodu ili druge tečnosti.
6. Kabl za napajanje mora se upotrebljavati na suvom i čistom mjestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može da dovede do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne upotrebljava. Za odspajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl već uzmite utikač u ruku.
11. Uvijek najprije uključite utikač u uređaj, a zatim spojite kabl na zidnu utičnicu. Provjerite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.
14. Nemojte upotrebljavati produžne kablove, razdjelnike ili uređaje s tajmerom.

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Idol Beige /Idol Rose u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser od. Idol Beige /Idol Rose u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na stavljanje na tržište električne opreme namijenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.

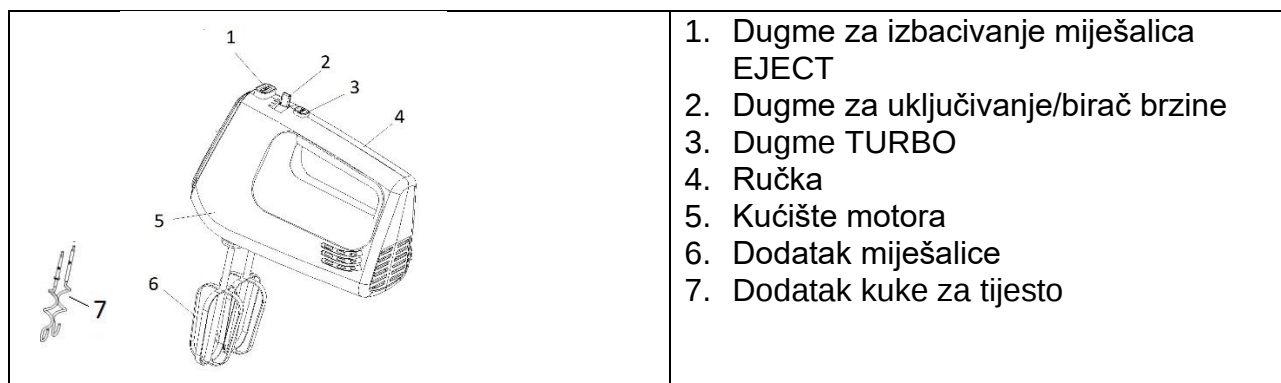
Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser od. Idol Beige /Idol Rose u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. oktobra 2009., koja se odnosi na uspostavljanje okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji upotrebljavaju energiju

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser od. Idol Beige /Idol Rose u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 400 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz, 2,5 A
- Dimenzije: 200x96x164 mm
- Neto težina: 980 g

KOMPONENTE

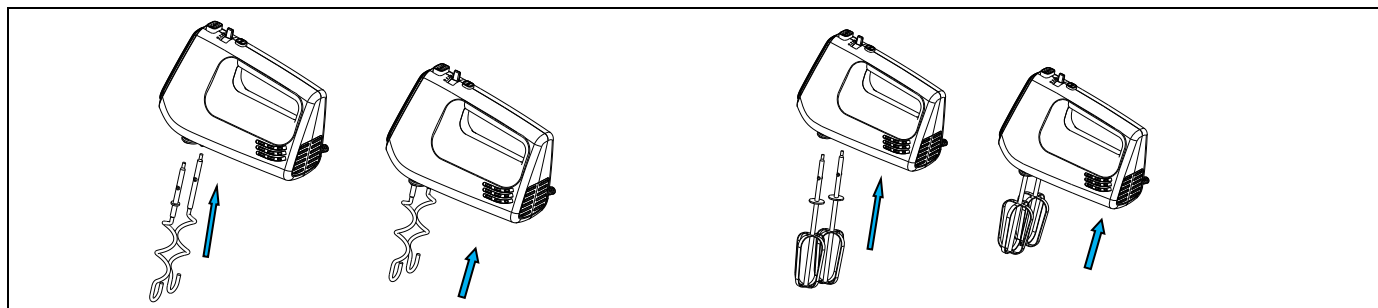


PRIJE PRVE UPOTREBE

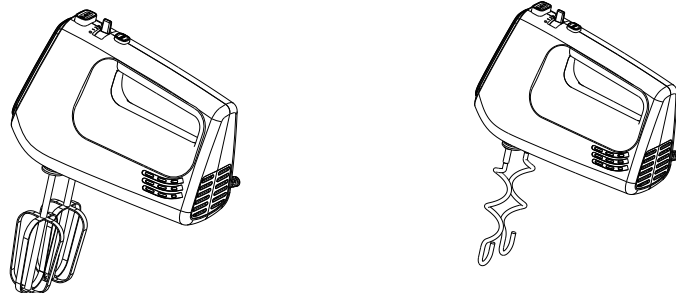
1. Izvadite sve komponente iz ambalaže, provjerite da su netaknuti i cjeloviti, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
 - 1 električni mikser
 - 1 par miješalica
 - 1 par kuka za tijesto
 - 1 uputstva za upotrebu
2. Provjerite da li su svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Prije upotrebe uređaja, preporučljivo je oprati sve uklonjive dijelove koji će doći u dodir s hranom, slijedeći upute u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

UMETANJE PRIBORA, MIJEŠALICA ILI KUKA ZA TIJESTO

1. Provjerite da li je birač brzine u položaju 0 (isključeno).
2. Izaberite pribor prema svojim potrebama, poravnajte jezičke na osovini pribora s utorima u mikseru (kućište motora). Čvrsto gurnite dok pribor ne sjedne na svoje mjesto.

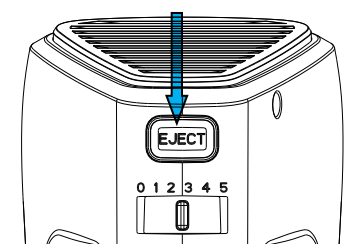


Važna napomena: miješalice se mogu umetnuti u oba utora, jer su identične. Što se tiče kuka za tijesto, ona s podloškom se može umetnuti samo u veliki utor, a druga samo u mali utor. Dvije kuke za tijesto ne mogu se umetnuti u neispravna mjesta.



UKLANJANJE PRIBORA MIJEŠALICE ILI MUTILICE ZA JAJA

1. Pomaknite birač brzine u položaj 0 (isključeno).
2. Pritisnite dugme za izbacivanje (EJECT) da biste izbacili miješalice ili kuke za tijesto.



Napomena: Nemojte izbacivati pribor tokom rada. Najprije isključite uređaj pomicanjem regulatora brzine na 0, zatim izbacite miješalice ili kuke za tijesto.

RAD

Uređaj je namijenjen za sljedeće namjene:

Dodatni pribor	Upotreba
Kuke za tijesto	Zamijesite mekana tijesta za kolače i biskvite, pire krompir, omlet
Miješalice	Za mućenje bjelanjka, omleta, majoneza, kreme, pjene

1. Nakon spajanja dodataka na kućište motora, stavite ih direktno u posudu sa sastojcima.
2. Postoje 5 podešavanja brzine: 1, 2, 3, 4 i 5. 1 označava najnižu postavku brzine, a 5 najveću.
3. Za povećanje brzine pomaknite kontrolu brzine udesno, obrnuto, za smanjenje brzine pomaknite kontrolu brzine ulijevo.
4. Nemojte upotrebljavati mikser dulje od 5 minuta neprekidno. Uređaj se može ponovno upotrebljavati nakon ciklusa mirovanja od 10 minuta. Pomaknite kontrolu brzine na 0 i pustite da se uređaj ohladi.
5. Ako trebate dodati sastojke, isključite uređaj. Uređaj se može staviti u uspravni položaj.
6. Dodajte sastojke ili gumenom ili drvenom lopaticom ostružite višak ostataka hrane s metlica ili kuka i ponovno promiješajte.

KORISNE NAPOMENE I SAVJETI

- Nemojte dozvoliti da tečnost ili sastojci prelaze preko štapa za miješanje.
- Ostavite vruću hranu da se polako ohladi da biste izbjegli rizik od opekotina.
- Hladna hrana kao što su maslac i jaja mora biti na sobnoj temperaturi prije obrade.
- Pazite da ne mijesite previše gusto tijesto (na primjer ako se miješalice ne mogu slobodno okretati) da ne biste oštetili motor miksera.
- Da biste izbjegli prskanje, počnite s obradom na najmanjoj brzini i upotrebljavajte duboke posude.
- Stavite miješalice ili kuke u posudu prije nego što uključite uređaj.
- Miješalicu pomičite u smjeru kazaljke na satu držeći je lagano nagnutom.
- Na vrijeme miješanja i rezultat miješanja uticat će temperatura upotrebljavane hrane.
- Nož, viljuška i kašika mogu oštetiti miješalice i kuke.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite električni mikser iz utičnice i ostavite da se potpuno ohladi.

Čišćenje

- Očistite odjeljak motora i ladicu za pribor vlažnom krpom. Dodajte blagi deterdžent ako je mikser jako zaprljan.
- Kuke i miješalice mogu se prati u mašini za pranje sudova na temperaturi od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje sudova. Preporučuje se ručno pranje da bi karakteristike materijala ostale nepromijenjene.



OPASNOST! Nemojte stavljati kućište motora u mašinu za pranje sudova ili uranjati u tečnosti.

VAŽNA NAPOMENA :

Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Pohrana

- Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suvi prije nego što ih pohranite.
- Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.
- Preporučljivo je čuvati uređaj na suvom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Mikser ne radi.	Provjerite da li je utikač ispravno umetnut u utičnicu.
Na kraju obrade brašno nije dobro umiješano u tijesto.	Uklonite kuke iz tijesta i lagano premijesite rukom, radeći izvana prema unutra dok ne dobijete meku konzistenciju.
	Počnite raditi miješalicama 1 minut, miješajući dio brašna s vodom. Isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice. Promijenite miješalice s kukama i nastavite raditi 2 minuta, sipajući svo brašno. Isključite uređaj, maknite ga sa posude i lagano promiješajte rukom da se svo brašno umiješa. Nastavite raditi s kukama jedan minut.
Vrhnje nije dobro umućeno.	Koristite svježe, hladno vrhnje iz hladnjaka.
Problem nije riješen.	Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.

INFORMACIJE O ODLAGANJU

PROIZVOD



Shodno čl. 26. Zakonske uredbe br 49. od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante označava da se ovaj uređaj ne smatra komunalnim otpadom. Stoga se odlaganje mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Navedeni proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.

AMBALAŽA

Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu koja se upotrebljava za zaštitu ovog proizvoda i njegovih dijelova i/ili pribora, slijedite uputstva na ambalaži.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135-quinquies italijanskog Zakona o potrošačima (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavcu od kojeg je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dvije godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u online prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, porezni račun, gotovinski račun ili slično, narudžbenica itd.), koji pokazuje ime trgovca na malo i datum kada je prodaja izvršena - da dokaže da ova garancija još uvijek važi u trenutku podnošenja žalbe na nedostatak uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može istaknuti ovaj nedostatak kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zamijeni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, mora dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt mora dostaviti svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravke i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka u potpunosti će snositi Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efikasnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako se mora prilagoditi ili modifikovati kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- dijelovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja u upotrebi uređaja (npr. nepridržavanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje obavlja osoblje koje nije ovlastilo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite odredbe zakona. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na web stranici: www.tognana.com.

Poštovani/a,
zahvaljujemo što ste odabrali naš električni mikser namenjen samo za obradu hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u priručniku za upotrebu koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik pre upotrebe. Obratite posebnu pažnju na sigurnosne informacije. Sačuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.
	OPASNOST: reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt
	OBAVEŠTENJE: reč označava potencijalnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt
	PAŽNJA: reč označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju i zato ne zahteva uzemljeni utikač.
	VAŽNA NAPOMENA: ove reči označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanja mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu sa bezbednosnim zahtevima koje predviđaju uredbe/direktive Evropske unije.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNA OBAVEŠTENJA O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za obradu hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što su:

- * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;
- * u seoskom turizmu;
- * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
- * u okruženjima „noćenje i doručak“.

3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspanzirani polistiren i itd.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povredu nastalu nepravilnom upotrebom.
6. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Pre upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Za isključivanje uređaja izvucite utikač iz utičnice.
12. Nikada ne stavljajte uređaj u mašinu za sudove.
13. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Pre priključivanja električnog miksera na napajanje, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.
3. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
4. Nemojte koristiti mikser na prazno kako biste izbegli oštećenje elemenata koji se greju i pregrevanje uređaja.
5. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.

6. Nemojte blokirati ventilacione rešetke rukama ili metalnim alatom jer mogu izazvati požar ili opasnost od strujnog udara.
7. Pre nego što uključite ručni mikser, proverite da li su žice za mućenje pravilno postavljene.
8. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
9. Da biste izbegli strujni udar, nemojte kućište proizvoda potapati u vodu niti druge tečnosti.
10. Ne pokušavajte ni na koji način da dodirnete i/ili uklonite žice ili kuke dok uređaj radi.
11. Nemojte koristiti uređaj sa širokom odećom dugih rukava, koja bi se tokom obrade mogla zaplesti u žice ili kuke.
12. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite ako je pao ili se na bilo koji način ošteti. Održavanje treba da obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.
13. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
14. Nemojte čistiti metalnom žicom za ribanje. Delovi se mogu odvojiti od ležaja i dodirnuti električne delove, što može predstavljati opasnost od strujnog udara.
15. Ne stavljajte papir, karton, plastiku i slično u uređaj.
16. Nemojte koristiti uređaj duže od 5 minuta neprekidno. Sačekajte 10 minuta pre nego što nastavite s drugim radnim ciklusom. Da biste izbegli pregrevanje, sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.

KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalifikovani stručnjak mora da zameni utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim bezbednosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabl za napajanje unutar pakovanja.
5. Da biste izbegli strujne udare, nemojte kabl za napajanje uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tečnosti.

6. Kabl za napajanje mora se koristiti na suvom i čistom mestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili da se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl iz električne mreže pre čišćenja i kada se ne koristi. Za odvajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl, već uzmite utikač u ruku.
11. Uvek najpre uključite utikač u uređaj, a zatim spojite kabl na zidnu utičnicu. Proverite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne sme da bude uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.
14. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike ili uređaje za merenje vremena.

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Idol Beige/Idol Rose u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Idol Beige/Idol Rose u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.

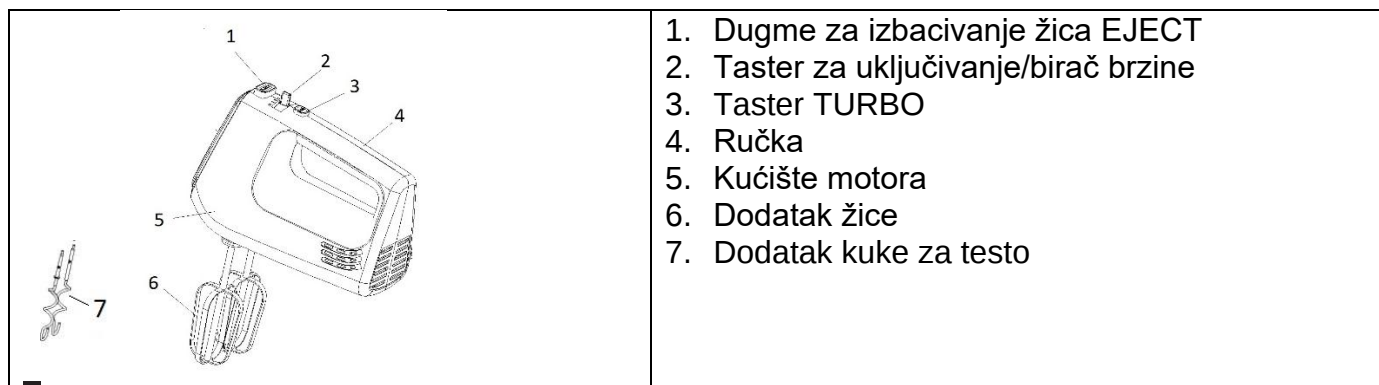
Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Idol Beige/Idol Rose u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 21. oktobra 2009, koja se odnosi na uspostavljanje okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električni mikser Mod. Idol Beige/Idol Rose u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 400 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz, 2,5 A
- Dimenzije: 200x96x164 mm
- Neto težina: 980 g

KOMPONENTE

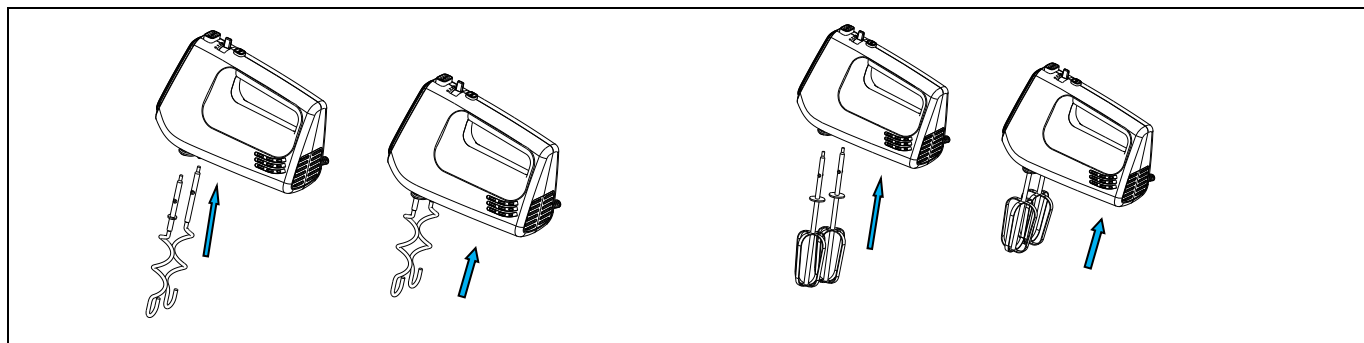


PRE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Paket sadrži:
 - 1 električni mikser
 - 1 par žica za mućenje
 - 1 par kuka za testo
 - 1 priručnik za upotrebu
2. Proverite da li su svi delovi ispravno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
3. Pre upotrebe uređaja, preporučuje se da operete sve uklonjive delove koji će doći u dodir s hranom, prateći uputstva u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.

UBACIVANJE PRIBORA, ŽICA ZA MUĆENJE ILI KUKA ZA TESTO

1. Proverite da li je birač brzine u položaju 0 (isključeno).
2. Odaberite pribor prema svojim potrebama, poravnajte jezičke na osovini pribora s priključcima u mikseru (kućište motora). Čvrsto gurnite dok pribor ne dođe na svoje mesto.

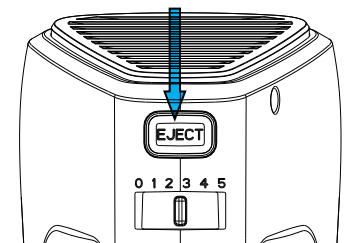


Važna napomena: žice za mućenje se mogu ubaciti u oba otvora jer su identične. Što se tiče kuka za testo, ona s podloškom se može ubaciti samo u veliki otvor, a druga samo u mali otvor. Dve kuke za testo ne mogu se ubaciti u neispravna mesta.



UKLANJANJE ŽICA ZA MUĆENJE ILI MUTILICE ZA JAJA

1. Pomerite birač brzine u položaj 0 (isključeno).
2. Pritisnite taster za izbacivanje (EJECT) da biste izbacili žice za mućenje ili kuke za testo.



Napomena: Nemojte izbacivati pribor tokom rada. Najpre isključite uređaj pomeranjem regulatora brzine na 0, a zatim izbacite žice za mućenje ili kuke za testo.

RAD

Uređaj je predviđen za sledeće namene:

Dopunski pribor	Upotreba
Kuke za testo	Zamesite mekana testa za kolače i biskvite, krompir pire, omlet
Žice za mućenje	Za mućenje belanaca, omleta, majoneza, krema, pene

1. Nakon spajanja dodatka na kućište motora, stavite ih direktno u posudu sa sastojcima.
2. Postoji 5 postavki brzine: 1, 2, 3, 4 i 5. 1 označava najnižu postavku brzine, a 5 najveću.
3. Za povećanje brzine pomerite kontrolu brzine udesno, obrnuto, za smanjenje brzine pomerite kontrolu brzine ulevo.
4. Nemojte koristiti mikser duže od 5 minuta neprekidno. Aparat se može ponovno koristiti nakon ciklusa mirovanja od 10 minuta. Pomerite kontrolu brzine na 0 i pustite da se uređaj ohladi.
5. Ako treba da dodate sastojke, isključite uređaj. Uređaj se može staviti u uspravni položaj.
6. Dodajte sastojke ili gumenom ili drvenom lopaticom ostružite višak ostataka hrane sa žica ili kuka i ponovno promešajte.

KORISNE PREPORUKE I SAVETI

- Ne dopustite da tečnosti ili sastojci pređu štap za mešanje.
- Pustite vruću hranu da se polako ohladi pre obrade kako biste izbegli rizik od opekotina.
- Hladna hrana kao što su maslac i jaja mora se staviti na sobnu temperaturu pre obrade.
- Pazite da ne mesite previše gusto testo (na primer, ako žice za mućenje ne mogu slobodno da se okreću) kako ne biste oštetili motor miksera.
- Da biste izbegli prskanje, počnite s obradom na najmanjoj brzini i koristite duboke posude.
- Stavite žice za mućenje ili kuke u posudu pre nego što uključite uređaj.
- Žicu za mućenje pomerajte u smeru kazaljke na satu držeći je lagano nagnutom.
- Na vreme mešanja i rezultat mešanja utiče temperatura korišćene hrane.
- Nož, viljuška i kašika mogu oštetiti žice za mućenje i kuke.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre nego što nastavite s čišćenjem, uvek isključite električni mikser iz utičnice i ostavite da se potpuno ohladi.

Čišćenje

- Očistite odeljak motora i pregradu za pribor vlažnom krpom. Dodajte blagi deterdžent ako je mikser jako zaprljan.
- Kuke i žice za mućenje mogu se prati u mašini za sudove na temperaturi od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje posuđa. Preporučuje se ručno pranje kako bi karakteristike materijala ostale nepromenjene.



OPASNOST! Nemojte stavljati kućište motora u mašinu za sudove ili uranjati u tečnosti.

VAŽNA NAPOMENA :

Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Skladištenje

- Proverite da li su svi delovi čisti i suvi pre nego što ih odložite.
- Nikada nemojte odlagati uređaj dok je još mokar.
- Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom, čistom mestu zaštićenom od vlage i prašine.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Mikser ne radi.	Proverite da li je utikač uređaja ispravno ubačen u utičnicu.
Na kraju obrade brašno nije dobro umešano u testo.	Uklonite kuke iz testa i lagano premesite rukom, radeći spolja ka unutra dok ne dobijete meku konzistenciju.
	Počnite da radite koristeći žice za mućenje 1 minut, mešajući deo brašna s vodom. Isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice. Žice za mućenje zamenite kukama i nastavite da radite 2 minuta, usipajući kompletno brašno. Isključite uređaj, maknite ga sa posude i lagano promešajte rukom da se kompletno brašno umeša. Nastavite da radite s kukama jedan minut.
Pavlaka nije dobro umućena.	Koristite svežu, hladnu pavlaku iz frižidera.
Problem nije rešen.	Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci.

INFORMACIJE O ODLAGANJU

PROIZVOD



U skladu sa čl. 26 Zakonodavne uredbe 14. marta 2014. br. 49 „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane policijske uprave. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.

PAKOVANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakovanaj koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvek može da ostvari svoja prava prema prodavcu od koga je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dve godine** od datuma

kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao prodavac (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u onlajn prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primer, poreskim priznanicom, gotovinskim priznanicom ili sličnim, narudžbenicom itd.), na kojem se vidi naziv prodavca i datum kada je prodaja izvršena - dokaže da ova garancija i dalje važi u trenutku podnošenja žalbe na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može ukazati na ovaj kvar kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatnu popravku** ili **zamenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili preko povezanih servisnih centara (proverite sve kontakte na veb-sajtu Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zameni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, da ospori izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač je dužan da u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, dostavi i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt dostavi svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspešnu zamenu ili popravku uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati da se pridržava uputstava koja su u tom pogledu dali zaposleni u kompaniji Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležnom servisnom centru.

Sve troškove popravke i isporuke zamenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosiće Tognana Porcellane S.p.A., koja će takođe snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to izričito zatraži potrošač.

Treba napomenuti da, nakon zamene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efektivnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako mora da se prilagodi ili modifikuje kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- delovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri korišćenju uređaja (npr. nepoštovanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci usled nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje sprovodi osoblje koje nije ovlašćeno od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, po potrebi, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštovanja svih zahteva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internet stranici: www.tognana.com.



MADE IN CHINA

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy
info@tognana.com www.tognana.com

rev. 02

